



RAPPORT D'ACTIVITÉ *2014*



CCI FRANCE JAPON
在日フランス商工会議所

MEMBRES BIENFAITEURS 2014



SOMMAIRE

3	<i>Le mot du Président</i>	
4	<i>ABC de la CCI France Japon</i>	37
5	<i>Faits marquants en 2014</i>	38
8	<i>Orientations 2015</i>	40
	1. ORGANISATION	41
9	1.1. Conseil d'Administration	
10	1.2. Comités	42
11	1.3. Équipe CCI France Japon	
12	1.4. Comité d'Honneur	
	2. ADHÉSIONS	
13	2.1. Bilan de l'année	43
14	2.2. Actions menées en 2014	44
15	2.3. Évolution du nombre de membres bienfaiteurs	45
16	2.4. Nouveaux membres 2014	45
17	2.5. Activités hors Kanto	46
	3. ÉVÉNEMENTS	
19	3.1. Bilan de l'année	47
20	3.2. Types d'événements	
20	3.3. Intervenants prestigieux en 2014	49
21	3.4. Soirées de networking	51
21	3.5. French Business Awards	
22	3.6. Galas	
24	3.7. Comités	
27	3.8. Événements réservés aux membres bienfaiteurs	
27	3.9. Symposiums	
28	3.10. Événements conjoints	
29	3.11. Événements hors Kanto	
	4. COMMUNICATION	
31	4.1. Bilan de l'année	
32	4.2. France Japon Éco	
33	4.3. Annuaire	
33	4.4. Lys et Canon	
34	4.5. Site internet	
35	4.6. Facebook	
35	4.7. Hebdo du Japon	
36	4.8. Activités informatiques	
	5. EMPLOI-FORMATION	
	5.1. Bilan de l'année	
	5.2. Recrutement	
	5.3. Formation	
	5.4. Animation de la communauté ressources humaines	
	5.5. Liens entreprises et universités	
	6. SERVICE APPUI AUX ENTREPRISES	
	6.1. Bilan de l'année	
	6.2. Mission	
	6.3. Séminaire promotionnel pour la ville de Kobe à Lyon	
	6.4. Domiciliation	
	6.5. Journées pays	
	7. PARTENAIRES	
	7.1. Participation à l'European Business Council (EBC)	
	7.2. Partenaires japonais	
	7.3. Relations avec le réseau consulaire français	

Progressions ensemble



Chers membres, chers amis,

dans un contexte marqué par un début d'année 2014 record puis une conjoncture plus contrastée, les adhérents de la Chambre ont conservé leur confiance dans les perspectives économiques du Japon. La Chambre a été au diapason de ses adhérents avec une année 2014 particulièrement riche en temps forts et en activités.

Les opportunités de rencontres et le nombre des événements ont été maintenus à un niveau élevé avec 106 événements organisés en 2014, donnant à nos adhérents la possibilité de se retrouver, de partager les bonnes pratiques d'affaires et de rencontrer les meilleurs experts. Les French Business Awards remis en début d'année pour la 3ème fois avaient lancé idéalement l'année 2014 qui s'est achevée, pour les grands rendez-vous, par le cocktail Européen organisé en collaboration avec 13 Chambres étrangères et réunissant plus de 200 participants.

Le Service Emploi et Formation a affiché un haut niveau d'activité et a renforcé le volet formation afin d'apporter à nos adhérents des solutions pour faire évoluer les compétences de leurs équipes. La 2ème édition du programme de formation « Global Manager Program » ainsi que la 3ème édition du French Business Campus ont rencontré chacune un succès mérité.

Le suivi des négociations entre l'UE et le Japon relatives à l'obtention d'un accord global d'EPA (Economic Partnership Agreement) a été une activité prioritaire tout au long de cette année. Au travers de l'EBC (European Business Council), notre Chambre a été particulièrement active pour représenter les intérêts de ses adhérents.

Pour dynamiser l'image du Japon en France et conseiller les PME françaises souhaitant se développer dans l'archipel, nous avons renforcé nos actions de promotion et d'information en France. Ainsi, 25 séminaires Japon ont été organisés en partenariat avec le réseau des CCI de France et en coordination avec UbiFrance. Le nombre de PME françaises qui ont fait appel à la CCI France Japon a augmenté de 30% et notre capacité de domiciliation a été développée pour répondre à cette demande. Par ailleurs, l'organisation de plusieurs missions d'entreprises japonaises en France (agro-alimentaire avec le MAFF,...) a aussi constitué un temps fort de 2014.

Sur les chantiers déjà lancés, nous avons poursuivi notre action volontariste dans les régions japonaises (présence permanente dans le Kansai, organisation du second Gala Kansai à Osaka et du premier Gala à Fukuoka couplé au symposium franco-japonais annuel). Au niveau de la communication, 2014 a vu le développement du magazine France Japon Eco, le lancement du livre d'art « Lys et Canon » et des actions de référencement accrues de notre site internet.

Enfin, le Gala de Tokyo 2014, salué par ses participants comme l'un des plus beaux jamais réalisés, a permis de clôturer en beauté cette année exceptionnelle pour la Chambre.

La CCI France Japon continuera cette année encore à être présente et active sur les sujets majeurs pour toujours mieux servir ses adhérents et inciter les entreprises françaises à se positionner sur le marché japonais.

Bernard Delmas

ABC DE LA CCI FRANCE JAPON



FAITS MARQUANTS EN 2014

● Événements ● Communication ● Emploi et Formation ● Service d'Appui aux Entreprises

JANVIER

14 JAN.

Les matinales de la CCIFJ
Rencontre avec M.Thierry Mariani, député élu de la 11e circonscription des Français de l'étranger



French Business Awards
Alcatel-Lucent Japan, Company of the Year !



France Japon Éco

No.137, Hiver 2014
Agroalimentaire



30 JAN.

FÉVRIER

13 FEV.

Avec Eizo Kobayashi d'Itochu
Le déjeuner bienfaiteur a accueilli Eizo Kobayashi, Chairman d'Itochu Corporation.



Lys et Canon est paru en février 2014. Il s'agit du troisième tome de la collection "Histoire de la France au Japon" écrit par Christian Polak et édité par la CCI France Japon.



24 FEV.

MARS



Global Manager Program 2014
2ème édition de ce mini MBA (5 modules de 2 journées), 16 participants.



31 MARS

Pierre Moscovici
Ministre de l'Économie et des Finances



AVRIL

Rencontre avec Jacques Aschenbroich, CEO de Valeo Group



France Japon Éco
No.138, Printemps 2014
Le secret de la jeunesse



FAITS MARQUANTS EN 2014

● Événements ● Communication ● Emploi et Formation ● Service d'Appui aux Entreprises

MAI

14 MAI ● Mission multisectorielle avec la CCI de Normandie
10 entreprises françaises ont participé à la mission.

24 MAI ● Gala CCIFJ Kansai 2014

26 MAI ● Cérémonie de remise des diplômes du GMP 2014

JUIN

4 JUIN ● Annuaire 2014

9 JUIN ● Gala CCIFJ Fukuoka 2014

19 JUIN ● Comité RH
Comment manager la « sous performance » au Japon

25 JUIN ● Patrick Artus
Directeur de la recherche et des études de Natixis

JUILLET

AOÛT

● Centre d'affaires au 3ème étage de la CCI France Japon
Un nouvel espace de 6 postes

● France Japon Éco
No.19, Été 2014
Les pièces maîtresses

FAITS MARQUANTS EN 2014

● Événements ● Communication ● Emploi et Formation ● Service d'Appui aux Entreprises

SEPTEMBRE

 **Mission textile avec la CCI du Nord Pas de Calais**
8 entreprises françaises ont participé à la mission.

Laurence Tubiana, ambassadrice de France chargée des négociations sur le climat



30 SEP.

OCTOBRE

3 OCT.

Soirée d'accueil des nouveaux adhérents



7 OCT.

French Business Campus 2014




21 OCT.

28 OCT.

30 OCT.

NOVEMBRE

4 NOV.

Rencontre avec l'Ambassadeur de France au Japon M.Thierry Dana



17 NOV.

20 NOV.

Gala 2014 Tokyo
780 participants à l'édition 2014. Une soirée exceptionnelle orchestrée par 2 chefs : Pierre Gagnaire et Yannick Paget.




DÉCEMBRE

 **Mission agroalimentaire avec la CCI d'Alsace**
12 entreprises de la région Alsace ont participé à la mission.

France Japon Éco
No.140, Automne 2014
Les entrepreneurs



ORIENTATIONS 2015

L'année 2015 s'annonce à la fois prometteuse et pleine de défis pour le Japon et nos adhérents. Pour répondre à ces enjeux, la Chambre continuera à renforcer ses activités à destination de ses membres. La proximité avec le monde des affaires japonais, la promotion des entreprises françaises au Japon et celle de l'image de la France au Japon resteront ses principes d'action.

PROXIMITÉ

La Chambre sera toujours plus à l'écoute et plus proche de ses membres pour pouvoir répondre au mieux à leurs attentes. Elle s'efforcera cette année encore, de jouer son rôle de facilitateur d'échanges d'expériences à travers un programme événementiel toujours plus riche. Le symposium franco-japonais à Fukuoka couplé au 2ème Gala Fukuoka le 23 avril sera répliqué à Kyoto le 17 juin lors du 3ème Gala Kansai. Avec le grand Gala CCIFJ de novembre à Tokyo, ce seront les temps forts de l'événementiel de cette année.

Des actions spécifiques seront aussi proposées pour encourager le parrainage par les adhérents et pour développer l'adhésion d'entreprises japonaises. Notre objectif est de dépasser les 500 adhérents en 2015.

S'attachant au développement des services rendus à ses membres, la CCI France Japon renforcera son action au niveau du service Emploi-Formation avec le lancement d'une nouvelle formation « Gateway to Europe » destinée aux cadres japonais souhaitant se former aux pratiques d'affaires en France et en Europe.

Nous lancerons, ou étudierons les modalités de lancement, de plusieurs nouveaux comités sur des thématiques importantes pour nos adhérents telles que « Women on Board », « Grands Événements Sportifs » avec l'Ambassade, « Luxe et Gestion de Crise ».

PROMOTION

La CCI France Japon a adopté depuis le 1er Janvier 2015 un nouveau logo et une nouvelle charte graphique. Ils lui permettront de renforcer son appartenance au réseau des 112 CCIFI à travers le monde et son lien naturel avec les CCI de France qui ont également adopté ce logo.

La CCI France Japon va intensifier son action pour favoriser la promotion de ses membres. Nous continuerons à développer les contenus et fonctionnalités de notre nouveau site internet avec un travail spécifique sur les réseaux sociaux. Le magazine France Japon Eco sera diffusé plus largement, aussi bien en France qu'au Japon pour porter les messages

de notre Chambre et valoriser les succès de nos adhérents. Les 4èmes éditions des « French Business Awards » et du « French Business Campus » permettront de développer la visibilité de nos membres au Japon.

IMAGE DE LA FRANCE AU JAPON

Le grand événement 2015 de la CCI France Japon sera assurément la semaine française « Bonjour France ». Avec pour objectif de présenter une nouvelle image de la France aux Japonais, « Bonjour France » organisera une série de manifestations commerciales, culturelles et ludiques tournées vers le grand public.

Nous serons aussi actifs dans le domaine du numérique, en participant à la mise en place du French Tech Hub au Japon en partenariat avec Business France et des acteurs privés.

En résumé, 2015 sera l'année de l'optimisation de notre action. Prenant appui sur son solide réseau et son expertise unique, la Chambre cherchera à augmenter son audience et son rayon d'action. L'objectif restera identique : servir nos membres.

1. ORGANISATION

1.1. CONSEIL D'ADMINISTRATION

Son rôle est de déterminer les orientations des activités de la Chambre et de veiller à leur bonne mise en œuvre. Le Conseil d'Administration de la CCI France Japon s'est réuni dix fois en 2014.

Président



Bernard Delmas
Nihon Michelin Tire Co., Ltd.

1er Vice-Président



Michel Théoval
GHT - Group Hi Tech

2ème Vice-Président



Hisataka Nobumoto
Akebono Brake Industry Co., Ltd

3ème Vice-Président



Philippe Dalpayrat
Dalpayrat Foreign Office

4ème Vice-Président



Christian Polak
KK SERIC

5ème Vice-Président



Luigi Colantuoni
Total Trading International SA,
Tokyo Branch

Secrétaire Général



François-Xavier Lienhart
Saint-Gobain (Group)

Trésorier



Etienne Lepoutre
Air Liquide Japan Ltd.
(jusqu'au 1 décembre 2014)

Administrateurs



Philippe Avril
BNP Paribas Securities
(Japan) limited



Luc Delaplace
Air France



Eric Duchemin
Hachette Collections Japan KK



Yoshikazu Yann Gahier
S.T.Dupont Japon KK



Jean-Etienne Gourgues
Pernod Ricard Japan KK
(jusqu'au 30 juin 2014)



Christian Jersale
Veolia Water Japan KK



Arnaud Rastoul
KK SDV Japan



Loïc Réthoré
Nestlé Nespresso KK
(jusqu'au 15 septembre 2014)



Nicolas Sitbon
Longchamp Japon KK



Denis Vergneau
Valrhona Japon SA



Cyrille Vigneron
LVMH Moët Hennessy-
Louis Vuitton Japon KK



Lionel Vincent
Cotty Vivant Marchisio & Lauzereal

Auditeurs



Emmanuel Anguis
KPMG



Pierre-Yves CAER
EY



Thierry de Gennes
Deloitte Touche Tohmatsu

(Le 31 décembre 2014)

1.2. COMITÉS

En 2014, la CCI France Japon a fédéré 11 Comités. Les membres de ces Comités se rencontrent lors de réunions périodiques sous forme de conférences ou d'événements de networking. Leur rôle est de réfléchir et de faire des propositions afin de définir les grandes lignes de la stratégie et des activités de la Chambre.

COMITÉS FONCTIONNELS

Comité Adhésions

Président : Hisataka Nobumoto (Akebono Brake Industry Co., Ltd.)

Membre : Bernard Delmas (Nihon Michelin Tire Co., Ltd.)

Le Comité Adhésions réfléchit et propose des actions de promotion de la CCI France Japon auprès des entreprises japonaises et françaises au Japon. Le Comité s'est réuni une fois en 2014.

Comité Publications (Communication)

Président : Bernard Delmas (Nihon Michelin Tire Co., Ltd.)

Membres : Emmanuel Prat (LVMH Moët Hennessy-Louis Vuitton Japan KK), Christian Polak (KK SERIC), Landry Guesdon (Iwata Godo law office), Arnel Cahierre (Mediakeys Japan KK)

Le Comité Publications détermine les thèmes et les grandes orientations des publications de la CCI France Japon : France Japon Éco, le site www.ccifj.or.jp, la newsletter France Japon Express, l'annuaire des membres, l'Hebdo du Japon et les publications exceptionnelles.

Le Comité Publications s'est réuni 7 fois en 2014. Sa réflexion a principalement porté sur le France Japon Éco et sa distribution, qui ont évolué en 2014 pour accroître l'audience de la revue.

Comité Galas

Président : Denis Vergneau (Valrhona Japon SA)

Le Comité Galas s'est réuni le 27 janvier 2014 afin d'établir les grandes lignes directrices pour l'organisation des Galas de Fukuoka, Osaka et Tokyo. Denis Vergneau a succédé à Jean-Etienne Gourgues à la tête de ce Comité.

Comité Événements

Président : Denis Vergneau (Valrhona Japon SA)

Membres : Tous les présidents des Comités opérationnels

Le Comité Événements est un nouveau Comité créé en 2014. Il s'est réuni pour la première fois le 10 décembre 2014. Son ambition est de réunir une fois par trimestre environ les présidents des 7 Comités qui donnent lieu à des conférences, à savoir les Comités Fiscalité et Réglementation, Ressources Humaines, Implantation et Développement, Marketing Distribution, Information et Nouvelles Technologies, Entrepreneurs et Jeunes Professionnels. Le principe est d'échanger des bonnes pratiques et d'établir un calendrier équilibré entre les différentes conférences.

COMITÉS OPÉRATIONNELS

Comité Entrepreneurs (P.26)

Président : Fabrice Schindler (Passot)

Comité Fiscalité et Réglementation (P.25)

Président : Philippe Dalpayrat (Dalpayrat Foreign Law Office)

Comité Implantation et Développement (P.24)

Président : Eric Duchemin (Hachette Collections Japan KK)

Comité Information et Nouvelles Technologies (P.25)

Président : Pierre Mustière (Bouygues Telecom)

Comité Jeunes Professionnels (P.24)

Président : Sébastien Paes (Dassault systemes KK)

Comité Marketing - Distribution (P.26)

Président : Philippe Jardin (Fauchon KK)

Comité Ressources Humaines (P.41)

Président : Isabelle Comte-Lienhart (Axa Life Insurance Co., Ltd.)

remplacée par Tamie Nakayama (Veolia Water Japan KK)

Pour plus d'information sur les Comités, merci de vous référer aux pages indiquées.

1.3. ÉQUIPE CCI FRANCE JAPON

21 personnes travaillent pour les différents services basés à Tokyo et 1 personne est affectée au bureau de représentation du Kansai à Osaka (au 31 décembre 2014).

ADMINISTRATION

Directeur général

Nicolas Bonnardel

Secrétaire

Emiko Tsukada

Comptabilité

Yuko Tashiro-Chaudeler

Assistante comptabilité

Misako Matsui

ADHÉSIONS & ÉVÉNEMENTS EN RÉGION

Directrice

Nobuko Yoshida

Chargée de mission

Miho Terashima

Bureau du Kansai

Mathieu Jutau

ÉVÉNEMENTS

Directrice

Alice Calvet

COMMUNICATION

Directeur

Toru Moriyama

IT Manager

Julien Richard

Chargée de mission

Pauline Grasset

France Japon Éco

Régis Arnaud

EMPLOI ET FORMATION

Directrice

Nathalie Bottinelli

Chargé de mission

Nicolas Mormeneo

Chargée de mission

Yasuko Yokoyama

APPUI AUX ENTREPRISES

Directrice

Hiroko Ishikawa

Chef de projet

Etsuko Takanashi

Chargé des relations commerciales France

Benoît Laureau

Chargée de mission

Ayumi Takahara

PROJET "BONJOUR FRANCE"

Chef de projet

Daphné de Vitton

Chargée de mission

Sahori Naoue

Chargée de mission

Leïla Seddik

Note :

Emilie Souriau a été remplacée au poste de responsable du Kansai par Mathieu Jutau en octobre 2014.

Maud Ballesté a été remplacée au poste de Directrice Événements par Alice Calvet en octobre 2014.

Eric Ollivier a été remplacé au poste de chargé de mission du service Communication par Pauline Grasset en octobre 2014.

Stéphanie Vaudaine a été remplacée au poste de Directrice Emploi et Formation par Nathalie Bottinelli en mai 2014.

Miho Terashima a été remplacée au poste de chargée de mission du Service Emploi et Formation par Yasuko Yokoyama en octobre 2014.

Noriko Ninomiya a été remplacée au poste de Directrice du Service Appui aux Entreprises par Hiroko Ishikawa en octobre 2014.

1.4. COMITÉ D'HONNEUR

Ce Comité a pour mission de prodiguer des conseils et des orientations sur le développement de la relation bilatérale franco-japonaise.

La CCI France Japon a mis en place en janvier 2001 un « Comité Stratégique franco-japonais ». Il a été rebaptisé « Comité d'Honneur » en 2007, dans le cadre de son rapprochement avec la communauté d'affaires japonaise. Il vise à renforcer les relations économiques et commerciales entre nos deux pays. Ce Comité a été relancé en 2013 sous l'impulsion du Vice-Président de la CCI France Japon, Monsieur Hisataka Nobumoto avec la venue de nouvelles hautes personnalités japonaises.

Une rencontre a été organisée le 2 juin 2014 à la Résidence de France à l'invitation de l'Ambassadeur de France au Japon, M. Christian Masset.

MEMBRES DU COMITÉ D'HONNEUR FRANCO-JAPONAIS :

Président Honoraire

M. Thierry Dana, Ambassadeur de France au Japon (depuis le 11 juin 2014)

Yoshiharu Fukuhara, Honorary Chairman de Shiseido Co., Ltd.

Hisashi Hieda, Chairman & CEO de Fuji Television Network, Inc.

Atsushi Horiba, Chairman, President and CEO de HORIBA, Ltd.

Katsuo Inabata, Director, Counselor d'Inabata & Co., Ltd.

Eizo Kobayashi, Chairman d'ITOCHU Corporation

Nobuyori Kodaira, Executive Vice President, member of the board de Toyota Motor Corporation

Itaru Koeda, Honorary Chairman, Executive Advisor de Nissan Motor Co., Ltd.

Nobu Koshiba, President de JSR Corporation

Takashi Mitachi, Co-Chairman, Japan de The Boston Consulting Group

Hisataka Nobumoto, Chairman, President & CEO d'Akebono Brake Industry Co., Ltd.

Tadasu Ohe, President de Plantec Associates Inc.

Hiroshi Ohnishi, President & CEO d'Isetan Mitsukoshi Holdings Ltd.

Reiko Okutani, Chairman de The R. Co., Ltd.

Ryoki Sugita, Chairman de Japan Center for Economic Research

Yasunobu Suzuki, Chairman and CEO de NTN Corporation

Hisao Taki, Founder, Chairman de Gurunavi, Inc.

Shingo Tsuji, President & CEO de Mori Building Co., Ltd.

Makoto Utsumi, Chairman of The Global Advisory Board de Tokai Tokyo Financial Holdings

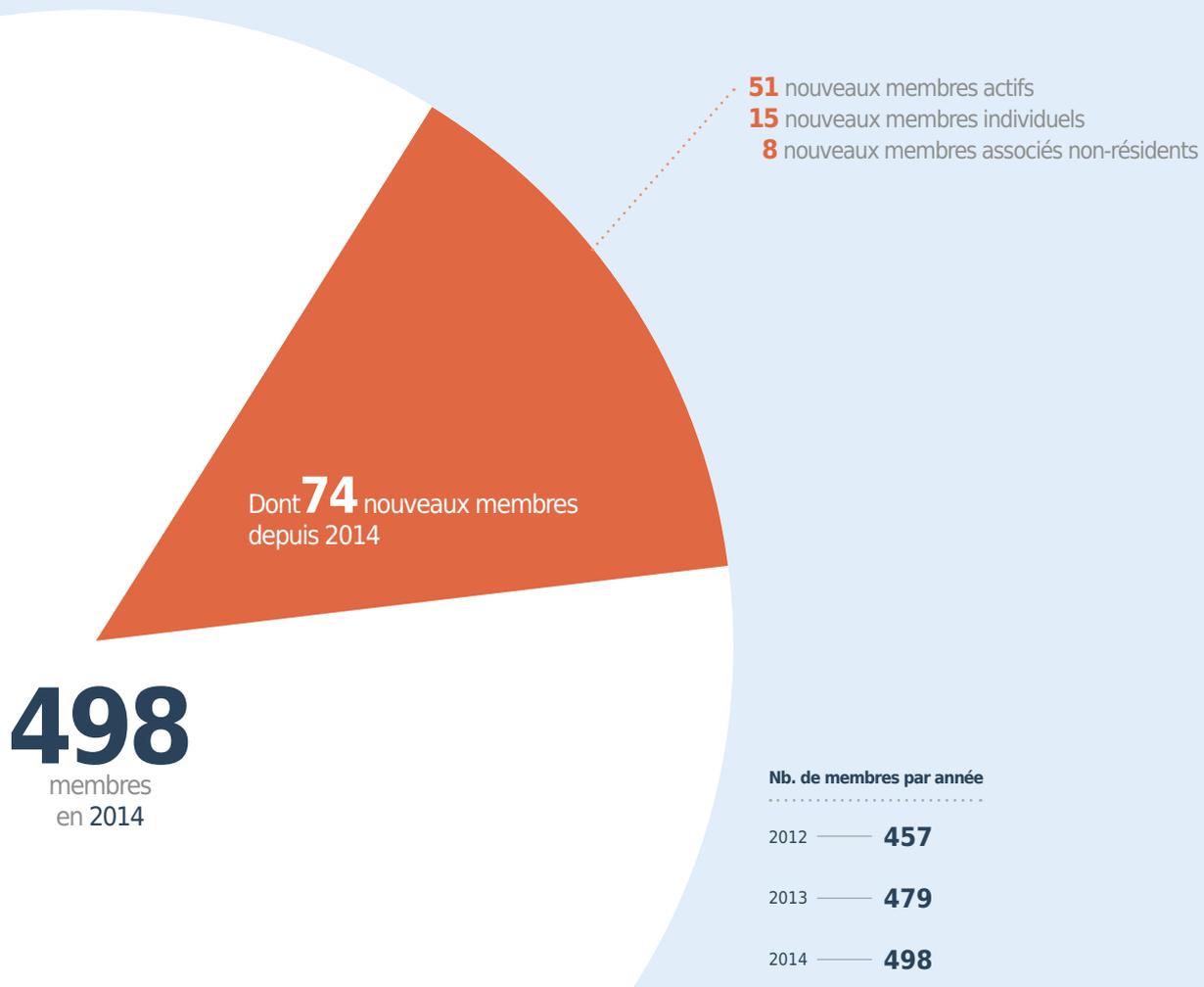
2. ADHÉSIONS

2.1. BILAN DE L'ANNÉE

Membres, réseau et communauté

Au 31 décembre 2014, avec 498 adhérents dont 315 membres actifs et parmi eux 85 membres bienfaiteurs, la CCI France Japon est la première Chambre européenne au Japon. Cette année, le service a renforcé ses moyens de prospection hors de Tokyo et de fidélisation des membres. Deux chargés de mission ont successivement été recrutés de décembre 2013 à juin 2014 (pour la campagne d'adhésion 2014), puis de novembre 2014 à juin 2015 (pour la campagne d'adhésion 2015). Le Service Adhésions a également renforcé sa coopération avec ses partenaires français (Ambassade, Consulat) pour mieux faire connaître ses services.

Les montants des cotisations pour les membres bienfaiteurs, actifs et associés sont restées inchangés. Les réductions proposées pour les start-up ou les entreprises du Kansai ont été maintenues.



2.2. ACTIONS MENÉES EN 2014

Actions de suivi des adhérents

Deux actions principales ont été menées en 2014 :

1. Accueil des nouveaux adhérents
 - ✓ Organisation d'une réunion informative sur les services de la CCI France Japon suivie d'un cocktail de networking le 21 octobre 2014 1,2
 - ✓ Suivi personnalisé des nouveaux adhérents (visites, e-mails, appels téléphoniques) pour mieux appréhender les besoins de chacun
2. Contact annuel avec tous les adhérents
 - ✓ Suivi personnalisé : plan de visite de tous les adhérents résidents (entreprises) sur 2 ans (environ 200/an)
 - ✓ Soutien et promotion des mises en relation entre adhérents

Actions de prospection à venir en 2015

1. Développement d'un programme de parrainage par les adhérents actuels
2. Mise en place d'un système d'ambassadeurs CCI France Japon en région à partir de janvier 2015.



2.3. ÉVOLUTION DU NOMBRE DE MEMBRES BIENFAITEURS



85 membres bienfaiteurs en 2014

1. A. RAYMOND JAPAN CO., LTD
2. AGS FOUR WINDS JAPAN K.K.
3. AIR FRANCE
4. AIR LIQUIDE JAPAN LTD.
5. AKEBONO BRAKE INDUSTRY CO., LTD.
6. ALCATEL-LUCENT JAPAN
7. ANDAZ TOKYO
8. AXA LIFE INSURANCE CO., LTD
9. BACCARAT PACIFIC KK
10. BLUEBELL JAPAN LTD
11. BNP PARIBAS SECURITIES (JAPAN) LIMITED
12. BULGARI JAPAN LTD
13. CAPGEMINI JAPAN KK
14. CHANEL KK
15. COTTY VIVANT MARCHISIO & LAUZERAL
16. CREDIT AGRICOLE CORPORATE AND INVESTMENT BANK
17. DAIMARU MATSUZAKAYA DEPARTMENT STORES CO., LTD.
18. DANONE JAPAN CO., LTD.
19. DATAWORDS JAPAN KK
20. DELOITTE TOUCHE TOHMATSU LLC
21. EDENRED JAPAN (BARCLAY VOUCHEERS CO., LTD)
22. EY JAPAN
23. FAST RETAILING
24. FIVES JAPAN
25. FRENCH F&B JAPAN CO., LTD
26. GALDERMA KK
27. GARDE CO., LTD.
28. GHT-Group HI TECH
29. GODIVA JAPAN INC

30. GRAM3 INC.
31. GRAND HYATT TOKYO
32. GROUPE SEB JAPAN CO., LTD
33. GUERBET JAPAN KK
34. GURUNAVI KK
35. HACHETTE COLLECTIONS JAPAN KK
36. HERMÈS JAPON CO., LTD
37. HYATT REGENCY TOKYO
38. JOLIE-FLEUR CO.,LTD
39. KK SDV JAPAN
40. KPMG JAPAN
41. LAGARDÈRE ACTIVE ENTERPRISES JAPAN CO.,LTD.
42. LONGCHAMP JAPAN KK
43. MARUYASU INDUSTRIES CO., LTD
44. MAZARS JAPAN KK
45. MCKINSEY&COMPANY, INC. JAPAN
46. MERIAL JAPAN LTD
47. MIKADO KYOWA SEED CO. LTD.
48. MITSUI FUDOSAN CO., LTD
49. NATIXIS Japan Securities Co., Ltd
50. NESTLÉ NESPRESSO KK
51. NIHON MICHELIN TIRE CO., LTD.
52. NIKON-ESSILOR CO., LTD
53. NISSAN MOTOR CO., LTD.
54. NTN CORPORATION
55. ORANGE JAPAN CO., LTD. ORANGE LABS
56. OTSUKA CHEMICAL CO., LTD
57. PARFUMS CHRISTIAN DIOR (JAPON) SA
58. PERNOD RICARD JAPAN KK
59. PEUGEOT CITROËN JAPON CO., LTD

60. PIERRE FABRE JAPON CO.,LTD.
61. PURATOS JAPAN CO., LTD.
62. PWC JAPAN
63. RICHEMONT JAPAN LIMITED
64. ROQUETTE JAPAN KK
65. ROYAL CANIN JAPON
66. S.T. DUPONT JAPON KK
67. SAINT-GOBAIN
68. SANOFI K.K.
69. SHINJUKU JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE
70. SMBC TRUST BANK LTD.
71. SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
72. SOLVAY JAPAN, LTD
73. SSK SUPPLY CO., LTD.
74. SWAROVSKI JAPAN LTD
75. SYSMEX BIOMÉRIEUX CO., LTD.
76. TASAKI & CO., LTD.
77. THALES JAPAN KK
78. TMI ASSOCIATES
79. TOTAL TRADING INTERNATIONAL SA., TOKYO BRANCH
80. TOYOTA BOSHOKU CORPORATION
81. TOYOTA TSUSHO CORPORATION
82. VALEO JAPAN CO., LTD
83. VALRHONA JAPON SA
84. VEOLIA WATER JAPAN KK
85. WENDEL JAPAN K.K.

2.4. NOUVEAUX MEMBRES 2014

Membres actifs

51 nouveaux membres actifs en 2014

1. CAMOPLAST-SOLIDEAL
2. SSK SUPPLY (membre bienfaiteur)
3. ALBATROSS GLOBAL SOLUTIONS
4. KITAHAMA PARTNERS
5. SBA CONSULTING
6. JAS FORWARDING
7. MCKINSEY & COMPANY (membre bienfaiteur)
8. SALES INSTITUTE JAPAN
9. WEVERTON
10. CAP GEMINI
11. GROUPE ROSSIGNOL
12. ENANJE JAPAN
13. INTITUT D'ÉCONOMIE ET DE STRATEGIE FRANCO-JAPONAIS
14. FABRICANT
15. CLÉDASIE JAPAN
16. FROMI RUNGIS
17. LUMISCAPHE
18. HORIBA
19. SFA JAPAN
20. ALTAVIA JAPAN
21. JAPAN COSMETIC CENTER
22. ENCHANTEMENT
23. CRITEO
24. CHAMPAGNES BILLECART-SAL MON
25. DIONY
26. PARTNERS ACCOUNTING OFFICE
27. LES GRANDS CHAIS DE FRANCE
28. ETRALI
29. VULCAIN SERVICE
30. IPSEN PHARMA
31. DAIMARU MATSUZAKAYA DE PARTMENT STORES (membre bienfaiteur)
32. L'ACCENT
33. GLOBAL ADVISORY JAPAN (ex-membre associé)
34. DATAWORDS (membre bienfaiteur)
35. CMA CGM
36. SOLVING EFESO
37. LAFUMA MOBILIER SAS
38. ORBIC CORPORATION

39. KIRORO ASSOCIATES
40. BMEDIA
41. LAITERIES H. TRIBALLAT
42. MAUNA KEA TECHNOLOGIES
43. DÉLIFRANCE WHOLESALE JAPAN (ex-membre non résident)
44. WEDOVIDEO (ex-membre associé)
45. SCIFORMA JAPAN
46. CONSOLIS RAIL INTERNATIONAL SAS
47. SOMFY
48. MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES
49. FRANCHIR
50. LECTRA JAPAN
51. SHINJUKU JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE

5. NICOMATIC
6. HUMMING BAG
7. ANDROS
8. A.E.S.C.R.A.

Membres individuels

15 nouveaux membres individuels en 2014

1. MME KEIKO NOGUCHI
2. M. OLIVIER LEROY
3. M. JEAN-NOËL COSTER
4. M. CHRISTOPHE TOURIAN
5. MME CAROLINE TRAUSSCH
6. M. JEAN-NOËL LECOMTE
7. MME REIKO OKUTANI
8. M. MASASHI UCHIBORI
9. M. JEAN-LOUIS SPOTTI
10. MME SHIORI YAGIOKA
11. MME ADRIANA ARCHAMBAULT
12. MME HÉLÈNE JACQUET AKAGAWA
13. M. JEAN-CHARLES TOUQUET
14. M. FABIEN GRÉGOIRE
15. MME NAOKO OZAKI

Membres Associés non-résidents

8 nouveaux membres associés non-résidents en 2014

1. CALIXAR SAS
2. M. TAKESHI OHTSUKI
3. MKT CHINA
4. A.T. KEARNEY PTE

2.5. ACTIVITÉS HORS KANTO

Cette année, la CCI France Japon a prolongé son activité dans le Kansai afin de faciliter les relations avec les partenaires locaux grâce à un correspondant local. Émilie Souriau, puis Mathieu Jutau se sont fait les relais de la CCI France Japon dans le Kansai.

Le bureau est domicilié chez SDV Osaka, un Membre bienfaiteur de la CCI France Japon.

La principale mission de ce bureau à Osaka consiste à renforcer de manière durable la présence régionale de la CCI France Japon et à dynamiser ses activités dans le Kansai : prospection de nouveaux adhérents, recherche de partenaires et organisation d'événements pour les membres et non-membres.

Adhésions

De plus, le Comité Adhésions a décidé de lancer une campagne d'adhésion pour les membres hors Kanto en septembre 2013. De nombreuses entreprises ont été approchées par la CCI France Japon en 2014, 8 entreprises hors Kanto sont devenues membres cette année.

8 adhésions hors Kanto en 2014 : Weverton Co., LTD. (Osaka), Horiba, Ltd. (Kyoto), Japan Cosmetic Center (Saga), Enchantement KK (Osaka), Diony Co., Ltd. (Kyoto), L'accent (Hyogo), Kiroro Associates (Hokkaido) , Lectra Japan Ltd. (Osaka)

Implantée dans la région sur le long terme, la CCI France Japon poursuit son effort et veut augmenter sa visibilité. En 2015, un nouveau collaborateur viendra renforcer la mission entamée par l'antenne d'Osaka.

« Ambassadeurs » de la CCI France Japon dans les régions japonaises

Lors du Conseil d'Administration de décembre 2014, les administrateurs ont approuvé la nomination d' « ambassadeurs » de la Chambre dans les régions japonaises.

Missions : l'ambassadeur de la CCI France Japon s'engage de façon bénévole et dans la mesure de ses moyens, à contribuer au développement des relations économiques, industrielles et commerciales entre la France et le Japon, en représentant la CCI France Japon dans la région japonaise attribuée et à promouvoir l'image de la France au Japon et réciproquement.

Première nomination : M. Seichiro Hayashi, Président de Kawasaki Machine Industry Co., Ltd.

Événements hors Kanto

Plusieurs événements ont été organisés hors Tokyo. (cf page.29)



LA CCIFJ CHANGE DE LOGO ET DEVIENT LA CCI FRANCE JAPON

Pour renforcer le réseau des Chambres de Commerce et d'Industrie Françaises à l'International, la CCIFJ a décidé de changer son identité visuelle en 2015. En devenant la CCI France Japon et en harmonisant son logo et sa charte graphique avec ceux des autres Chambres, elle s'inscrit dans un mouvement d'unification et de synergie du réseau des CCI en France et à l'international.

3. SERVICE ÉVÉNEMENTS

3.1. BILAN DE L'ANNÉE

Plus de 100 événements en 2014

En 2014, 106 événements ont été organisés. Des cocktails de networking informels aux conférences les plus pointues sur des sujets d'actualité, le Service Événements a cherché à répondre aux besoins de ses membres en termes d'information et de création de réseaux.

106

événements
organisés
en 2014

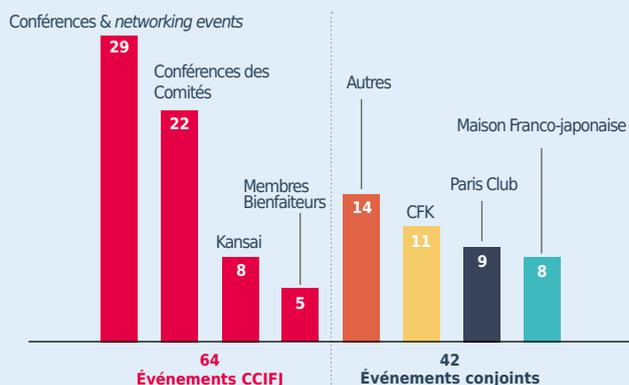
4200

participants
aux événements
dont 1210 invités
aux 3 Galas

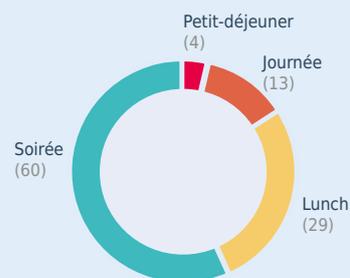
3

événements en moyenne
par semaine
(hors périodes de vacances)

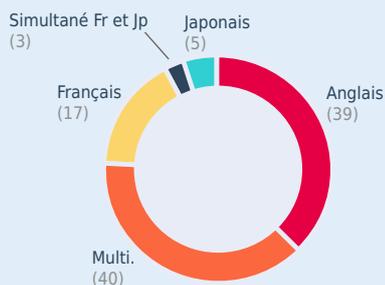
Type d'événements



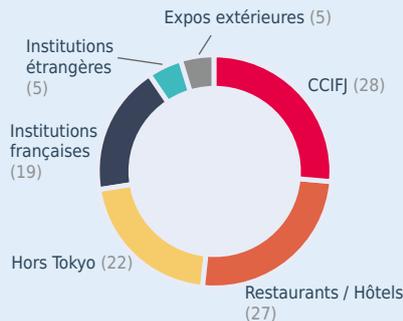
Horaires



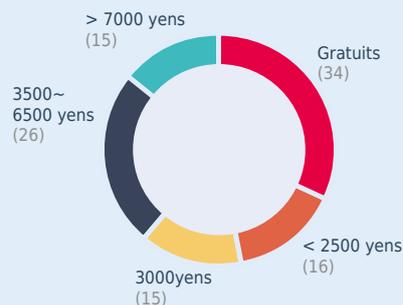
Langue utilisée



Lieux



Montant de la participation demandées



(Nbr. d'événements)

3.2. TYPES D'ÉVÉNEMENTS

- ✓ Conférences autour d'un invité : économiste, chef d'entreprise, personnalité politique
- ✓ *Soirée de networking* et autres rendez-vous informels comme la soirée de rentrée, ou la soirée d'accueil des nouveaux membres
- ✓ Visites d'entreprises
- ✓ Événements annuels : les soirées de Gala (Kansai, Fukuoka, Tokyo) et le tournoi de golf, souvent utilisés par les membres comme des outils de promotion de leur entreprise auprès de leurs clients et partenaires japonais
- ✓ Réunions thématiques avec l'appui des présidents des Comités opérationnels de la CCI France Japon : Fiscalité et Réglementation, Implantation et Développement, Marketing et Distribution, Jeunes Professionnels, Information et Nouvelles Technologies, Ressources Humaines
- ✓ Événements conjoints avec des associations comme le Paris Club, la Maison Franco-Japonaise, le Cercle France Kansai, la CCI de Tokyo et les Chambres de commerce et d'industrie étrangères au Japon.

3.3. INTERVENANTS PRESTIGIEUX EN 2014



Thierry Mariani, député élu de la 11e circonscription des Français de l'Étranger (le 14 janvier 2014)



Pierre Moscovici, ministre de l'Économie et des Finances (le 24 février 2014)



Patrick Artus, directeur de la recherche et des études de Natixis (le 25 juin 2014)



Laurence Tubiana, ambassadrice de France chargée des négociations sur le climat (le 7 octobre 2014)



M. Thierry Dana, nouvel Ambassadeur de France au Japon (le 30 octobre 2014)

3.4. SOIRÉES DE NETWORKING

Plus de 600 personnes ont participé à nos soirées de networking.

- ▶▶ 30 janvier French Business Awards (200 participants) 📷1
- ▶▶ 4 septembre Soirée de rentrée (200 participants) 📷2,3
- ▶▶ 26 novembre Soirée de networking des Chambres Européennes (220 participants) 📷4



3.5. FRENCH BUSINESS AWARDS

Les French Business Awards distinguent le succès et l'excellence des sociétés les plus innovantes et les plus engagées pour la communauté et l'environnement. Tous les membres de la CCI France Japon, quelle que soit leur nationalité, sont invités à poser leur candidature dans une des 4 catégories suivantes : « Company of the Year », « SME/Entrepreneur », « Innovation » et « Environmental Contribution ». Un prix spécial du jury est également attribué.

Les lauréats 2014 ont été :

- Alcatel-Lucent Japan (Company of the Year),
- S.T. Dupont Japon KK (Jury's special Award),
- Gravotech KK (SME/Entrepreneur),
- Danone Japan Co., Ltd (Innovation)
- Arkema K.K. (Environmental Contribution)



3.6. GALAS

La CCI France Japon promeut la culture française, tant gastronomique que musicale lors de ses 3 Galas. Fort de 36 ans d'expériences réussies à Tokyo, la CCI France Japon a répliqué le concept hors Kanto, à Kobe tout d'abord en 2013 puis Fukuoka en 2014. Ces Galas sont l'occasion pour les entreprises membres de la CCI France Japon de partager un moment d'exception avec leurs clients.

Plus de 1210 personnes ont pris part aux Galas d'Osaka le 14 mai, de Fukuoka le 9 juin et enfin de Tokyo le 4 novembre.

OSAKA

Organisé à l'hôtel New Otani d'Osaka, le 14 mai 2014, la seconde édition du Gala Kansai a largement confirmé le succès de cette initiative lancée en 2013 à Kobe. Plus de 230 participants du Kansai et du Kanto ont répondu présents, témoignant de l'importance du développement des relations d'affaires dans l'Ouest japonais pour la communauté franco-japonaise. Les convives ont pu apprécier le dîner gastronomique préparé par Dominique Corby, Master Chef de l'Ecole Le Cordon Bleu Japon, et le concert de musique classique donné par l'orchestre de l'Université Kyoiku d'Osaka, mené par le chef d'orchestre Yannick Paget. Une tombola richement dotée a terminé en apothéose la soirée.



FUKUOKA

Pour la première fois, la ville de Fukuoka a accueilli un Gala de la CCI France Japon, le 9 juin 2014, à l'Agora Fukuoka Hilltop Hotel & Spa. Plus de 170 participants du Kyushu et du Kanto ont honoré de leur présence cette soirée gastronomique d'exception en l'honneur de l'amitié franco-japonaise. Plus tôt dans la journée, un séminaire d'affaires réunissait des investisseurs français, des entreprises et des collectivités du Kyushu autour du thème « Fukuoka, capitale de la croissance durable au Japon ».

Un dîner gastronomique a été préparé par Dominique Corby, Master Chef de l'école Le Cordon Bleu, aidé pour l'occasion de Yoshimasa Nagai, Chef du New Otani, et de Masaru Kamitakimoto, Chef de cuisine française. Sachiko Kaiyama a ensuite ravi l'auditoire avec de grands classiques de la chanson française. La soirée s'est conclue dans une ambiance chaleureuse par une prestigieuse tombola offrant 52 lots.



TOKYO

La 36e édition du Gala Tokyo a eu lieu le 4 novembre 2014 à l'hôtel ANA Intercontinental et a rassemblé près de 800 convives. Il s'agit d'un des plus grands dîners d'affaires assis du Japon. Lors de cette soirée à la française, la gastronomie a été à l'honneur grâce à un repas préparé par le chef 3 étoiles Pierre Gagnaire. Le chef d'orchestre Yannick Paget a ensuite présenté pour la première fois au Japon un programme réunissant de grandes pièces classiques de la chanson française du XXe siècle, avec le French Tokyo Orchestra et la soprano lyrique Anne Rodier, venue spécialement de France. La soirée s'est terminée par la remise des 400 lots de tombola.



» Témoignage

« Je pense que le Gala de la Chambre est un événement incontournable sur la place de Tokyo et c'est toujours un plaisir de venir. Je crois que chaque année la Chambre met la barre encore plus haut et on se réjouit à chaque fois d'assister au prochain Gala. » Nicolas Sitbon, CEO de Longchamp Japan KK



3.7. COMITÉS

3.7.1 COMITÉ IMPLANTATION ET DÉVELOPPEMENT

Le Comité Implantation et Développement a pour objectif de présenter des entreprises qui s'installent et se développent au Japon, afin de faire partager leur expérience aux membres de la Chambre.



Président : Eric Duchemin
(Hachette Collections Japan)

Trois réunions ont été organisées au cours de l'année 2014 :

- ▶▶ 28 mai *Globalizing Japan-based organizations: the change management challenge*, par Georges Desvaux, partenaire associé chez McKinsey & Company 📷1
- ▶▶ 20 octobre *How to negotiate and win a Public Contract in Japan*, par Jean-Louis Moraud, Président de Thales Japan 📷2
- ▶▶ 21 novembre *30 years of Porsche history in a nutshell*, par Toshiaki Kurosaka, ancien Président et actuel Chairman de Porsche Japan



3.7.2 COMITÉ JEUNES PROFESSIONNELS

Ce Comité a pour objectif de rassembler les jeunes professionnels français en poste au Japon et d'organiser des rencontres au cours desquelles auront lieu des échanges avec leurs homologues japonais et étrangers.



Président : Sébastien Paes
(Dassault System)

Quatre événements ont été organisés au cours de l'année 2014 :

- ▶▶ 5 février Networking event au Legato
- ▶▶ 30 avril Networking event au Las Chicas
- ▶▶ 18 juillet Networking event à L'Empreinte 📷1
- ▶▶ 10 décembre Networking event au Las Chicas 📷2



3.7.3 COMITÉ FISCALITÉ ET RÉGLEMENTATION

Ce Comité a pour objectif d'informer les membres de la Chambre sur tous les aspects liés à la fiscalité et aux évolutions juridiques et réglementaires encadrant leurs activités au Japon.



Président : Philippe Dalpayrat
(Dalpayrat Foreign Law Office Tokyo)

Trois réunions ont été organisées en 2014 :

- ▶▶ 23 octobre **Panorama de rentrée**, animé par Thierry de Gennes (Associé Deloitte Tohmatsu) et Philippe Dalpayrat, avec les interventions de Stéphane Cieniewski, Adjoint de Mme Florence Jeanblanc-Risler, Ministre Conseiller pour les Affaires Économiques, Chef du Service Economique Régional de l'Ambassade de France, d'Étienne Lepoutre, Président d'Air Liquide Japan, de Mark Brandon, Frances Somerville et Laurent Fougerolle, experts et spécialistes du cabinet d'audit et de conseil Deloitte Touche Tohmatsu.
- ▶▶ 26 novembre *Présentation des nouvelles dispositions fiscales françaises votées ou en projet et de leurs implications pour les Français au Japon* par Stéphane Austry, du cabinet CMS Bureau Francis Lefebvre
- ▶▶ 10 décembre *Selling on the internet*, par Jean-Denis Marx, du cabinet Baker & McKenzie 📷1



3.7.4 COMITÉ INFORMATION ET NOUVELLES TECHNOLOGIES

Ce Comité, créé en 2014, a pour objectif d'informer les membres de la CCI France Japon sur les tendances des nouvelles technologies de l'information et de la communication.



Président : Pierre Mustière
(Bouygues Telecom)

Deux visites et deux conférences ont été organisées en 2014 :

- ▶▶ 17 avril **Visite du Corporate Showroom Panasonic Center de Tokyo**
- ▶▶ 5 juin **Visite exclusive du Showroom de NEC de Tokyo**
- ▶▶ 24 septembre *Understanding the customers buying process in the shops thanks to their Smartphone* par Sébastien Béal, PDG de Localise 📷1
- ▶▶ 9 octobre **Présentation de Pepper, le robot développé par Aldebaran et Softbank**, par Sébastien Cagnon, Head of the Technical Support Japan d'Aldebaran 📷2



3.7.5 COMITÉ MARKETING ET DISTRIBUTION

Ce comité aborde lors de ses tables rondes et ses débats les problèmes liés aux transformations de la distribution au Japon et de l'environnement marketing.



Président : Philippe Jardin
(Fauchon K.K.)

Trois réunions ont été organisées en 2014 :

- ▶▶ 14 janvier *Wine and Spirits market in Japan, 20 years of development for Pernod Ricard in Japan balancing local roots and global reach*, par Jean-Etienne Gourgues, Président et PDG de Pernod Ricard Japon 
- ▶▶ 26 mars *Developing Toyota's unique way in global marketing*, par Guillaume Gerondeau, Senior Director of Toyota Motor Sales and Marketing in charge of Brand Strategy and Global Product Marketing 
- ▶▶ 15 octobre *Coach, evolving towards a modern luxury lifestyle brand*, par Nicolas Villeger, Président de Coach Asia



3.7.6 COMITÉ ENTREPRENEURS

Le Comité Entrepreneurs a pour objectif de soutenir les Français souhaitant lancer leur entreprise au Japon. Il réunit un panel d'experts qui conseille les créateurs d'entreprises afin de leur permettre de mieux définir et concrétiser leurs projets.



Président : Fabrice Schindler
(Passot), lui-même entrepreneur.

Deux sessions de jury ont eu lieu en 2014 (le 7 mars et le 4 juillet). Elles ont permis à sept porteurs de projets de bénéficier de conseils d'experts.



3.7.7 COMITÉ RESSOURCES HUMAINES

cf page 41.

3.8. ÉVÉNEMENTS RÉSERVÉS AUX MEMBRES BIENFAITEURS

La CCI France Japon organise des rencontres exceptionnelles avec des leaders d'opinion, de grands patrons français et japonais lors de rendez-vous réservés aux membres bienfaiteurs.

Les principaux événements organisés en 2014 :

- ▶▶ 13 février Rencontre avec Eizo Kobayashi, Président d'Itochu Group
- ▶▶ 31 mars Rencontre avec Jacques Aschenbroich, CEO de Valeo Group 📷1
- ▶▶ 15 mai Rencontre avec Nobuyori Kodaira, Vice-président de Toyota Motor Corporation
- ▶▶ 17 novembre Dîner au restaurant Pachon
- ▶▶ 1er décembre Visite privée de l'exposition « ESPRIT DIOR » à Ginza 📷2



3.9. SYMPOSIUM

9 juin : France – Kyushu (Fukuoka) Business Symposium 2014 « Fukuoka, sustainable growth capital of Japan »

La région de Fukuoka promeut et met en place des politiques de croissance durable. Ce séminaire fait la lumière sur les opportunités et les défis que représentent les activités économiques internationales en se concentrant sur les aspects sociaux et environnementaux.

Ce symposium est une occasion unique de développement croisé entre la CCI France Japon et les invitatives japonaises. 110 personnes ont assisté à ce symposium.



3.10. LES ÉVÉNEMENTS CONJOINTS

40 % des événements organisés par la Chambre le sont conjointement avec nos partenaires

- ✓ Chambres de commerce européennes et nord-américaines
- ✓ Chambre de commerce de Tokyo
- ✓ Paris Club (plus d'informations page 49)
- ✓ CFK (plus d'informations page 49)
- ✓ Maison Franco-japonaise (MFJ) (plus d'information page 50)
- ✓ Alumni de Sciences-Po Paris
- ✓ Club VIE
- ✓ Femmes Actives Japon
- ✓ FSC
- ✓ UFE

- 1. Lunch seminar avec MFJ sur les migrations (28 fév.)
- 2. Événement conjoint avec ACCI sur Mercedes (3 avr.)
- 3. Séminaire sur Cool Japon Fund avec la Chambre canadienne (23 avr.)
- 4. Conférence avec Femmes Actives Japon (24 avr.)
- 5. Tournoi de Golf avec la Chambre belge (23 mai)
- 6. Joint Cocktail Summer Party (19 juil.)
- 7. Événement Club VIE (14 nov.)
- 8. European Cocktail Party (26 nov.)



3.11. ÉVÉNEMENTS HORS KANTO

11 événements ont été organisés en 2014 hors Kanto :

- ▶▶ 10 mars Participation au « *The FY2014 Hyogo Global Business Summit and the Hyogo-Kobe Alumni Network and Hyogo Global Business Gathering* »
- ▶▶ 25 avril Événement Kansai, visite du hangar d'Airbus Helicopters
- ▶▶ 8 mai Déjeuner organisé par le Kansai desk
- ▶▶ 14 mai Gala Kansai à Osaka, cf. Page 23
- ▶▶ 9 juin Gala Kyushu à Fukuoka suivi par le symposium cf. Page 23
- ▶▶ 16 juin Déjeuner organisé par le Kansai desk
- ▶▶ 27 juin Événement Kansai, visite de l'usine d'Air Liquide
- ▶▶ 30 juin Événement Kansai : « *Doing Business with France* » *Going from Kansai to Outbound – Practical tips and legal awareness for international development*
- ▶▶ 25 juillet Événement Kansai, visite du Corporate Center Panasonic d'Osaka
- ▶▶ 10 novembre Événement Kansai – Joint Chamber International Meishi Exchange
- ▶▶ 28 novembre Déjeuner organisé par le Kansai desk



Léon Roches, deuxième représentant de la France au Japon, à Nagasaki, mai 1867. À sa gauche, Léon Descharmes, membre de la première mission militaire de France au Japon.
 第二代駐日フランス公使
 レオン・ロッシュ(写真左)
 、1867(慶応3)年
 5月長崎にて。向かって右側
 は第一次遣日フランス軍事
 顧問団団員、
 レオン・デシャルム

Paru depuis
 février 2014
 2014年2月
 発刊

LYS & CANON

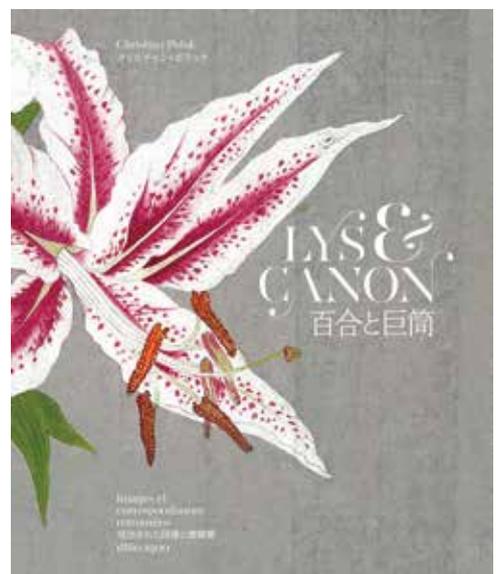
おおつ
 百合と巨筒

Images et correspondances retrouvées
 見出された画像と書簡集 1860-1900

Troisième étape du voyage dans l'histoire
 des Français au Japon de Christian Polak.

クリスチャン・ポラック氏が綴る、
 日本に足跡を印したフランス人の物語 第三幕

Merci de nous contacter pour vous procurer l'ouvrage.
 購入をご希望の方は、CCIFJまでご連絡ください。



6480 Yen/円

4. SERVICE COMMUNICATION

4.1. BILAN DE L'ANNÉE

2014, nouveau service

2014 a vu la création d'un Service Communication, séparé du Service Événements, afin de mieux développer la communication interne et externe de la CCI France Japon. L'objectif de cette réorganisation est de créer un flux d'information à la fois utile et pertinent pour la communauté franco-japonaise, d'améliorer le service offert aux membres de la CCI France Japon en termes de visibilité et de promotion, mais aussi de mieux communiquer sur la Chambre et ses nombreuses activités. En 2014, nous avons engagé plusieurs projets pour améliorer nos outils de communication et augmenter la diffusion du magazine France Japon Eco, avec des résultats positifs.

+15%

points de distribution du magazine France Japon Éco en 2014

+25%

de temps de lecture sur le site internet www.ccfj.or.jp en 2014

271

utilisateurs de Facebook qui aiment la page de la CCIFJ.

▼ France Japon Éco parus en 2014



No.137
Hiver 2014
« Agroalimentaire »



No.138
Printemps 2014
« Le secret de la jeunesse »



No.139
Été 2014
« Équipementiers automobile »



No.140
Automne 2014
« Entrepreneurs »

4.2. LE MAGAZINE FRANCE JAPON ÉCO

Le magazine France Japon Eco (FJE) est le seul magazine d'affaires trimestriel bilingue (français et japonais) qui traite de l'actualité économique japonaise. Il se compose de 80 pages en moyenne par numéro.

En 2014, le FJE a abordé deux sujets sectoriels : l'agroalimentaire et les équipementiers automobiles. Il a également traité deux sujets transversaux : la jeunesse et les entrepreneurs. De nombreux membres ont apporté leurs témoignages sur les actualités et les problématiques de leurs secteurs.

Les opinions sur le magazine sont positives, selon les résultats de l'enquête CCI France Japon menée sur le FJE début 2014. Le magazine continue à se développer non seulement comme la revue d'information de la communauté franco-japonaise mais aussi comme le principal magazine bilingue sur l'économie japonaise.

Bilinguisme

Le choix du bilinguisme a été confirmé au regard de l'évolution de la communauté franco-japonaise. Les entreprises membres de la Chambre se « japonisent » de plus en plus, dans leur direction comme dans leur personnel. Dans le même temps, il y a de plus en plus de Français au Japon (+27 % d'inscrits au Consulat depuis 2011), et le Japon bénéficie d'un engouement en France qui ne faiblit pas.

Le bilinguisme permet aussi de toucher plus de lecteurs et d'annonceurs.

Version numérique

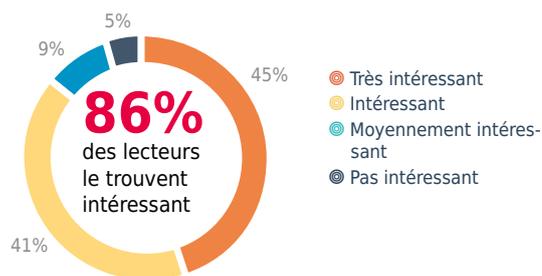
Jusqu'en 2013, le magazine était présent sur internet uniquement sous une version PDF. Il a depuis effectué sa mue complète sur internet. La revue fait à présent l'objet

d'une rubrique propre sur le site de la CCI France Japon et chaque article est accessible en un clic. Le magazine papier doit cependant demeurer un support élégant, que sa version internet aide à populariser. Une diffusion accrue du FJE en France et son format digital ont permis d'augmenter sa notoriété.

Distribution

2014 a vu le développement de la distribution du FJE. Le Comité Publications a décidé de développer tout d'abord la diffusion au sein des hôtels de luxe au Japon puis en France, afin d'améliorer la visibilité du magazine. Résultat : le FJE est actuellement disponible dans 24 hôtels à Tokyo et 13 hôtels à Osaka et Nagoya. En France, 12 Grandes Ecoles et 51 lycées avec option « japonais » ont accepté de recevoir le FJE. Nous l'envoyons également à 134 associations liées au Japon, en France. En 2015, nous continuerons à travailler pour le développement de la distribution au Japon notamment au sein des universités japonaises.

Ses lecteurs ont une opinion positive du FJE...

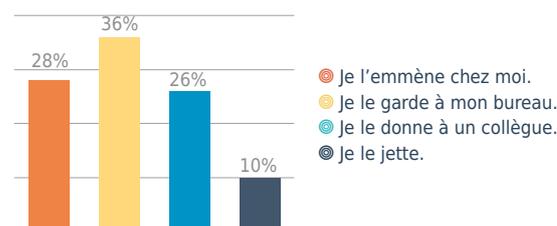


↓ Les différents formats du FJE



...et valorisent son contenu.

Qu'en faites-vous après la lecture?



Source : Enquête CCI France Japon réalisée début 2014 sur le magazine France Japon Éco

4.3. ANNUAIRE

L'annuaire bilingue de la CCI France Japon contient les coordonnées en France ou au Japon de toutes les entreprises membres ainsi que la liste des organismes officiels français au Japon, et les contacts de journalistes spécialisés sur le Japon. Chaque membre actif se voit attribuer une page entière et chaque membre associé, une demi-page. Tiré à 1.700 exemplaires, l'annuaire est distribué au Japon et en France.

Il est publié chaque année au début du mois de mai.

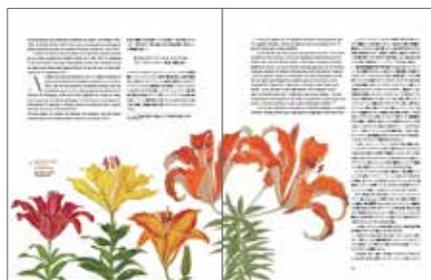


4.4. LYS ET CANON

« Lys et Canon » est le troisième tome de la série de Christian Polak narrant l'histoire des Français au Japon. Après « Soie et Lumières, l'âge d'or des échanges franco-japonais, des origines aux années 1950 » en 2001, puis « Sabre et Pinceau, d'autres Français du Japon 1872-1960 » en 2005, « Lys et Canon, Image et correspondances retrouvées 1860-1900 » est paru en 2014.

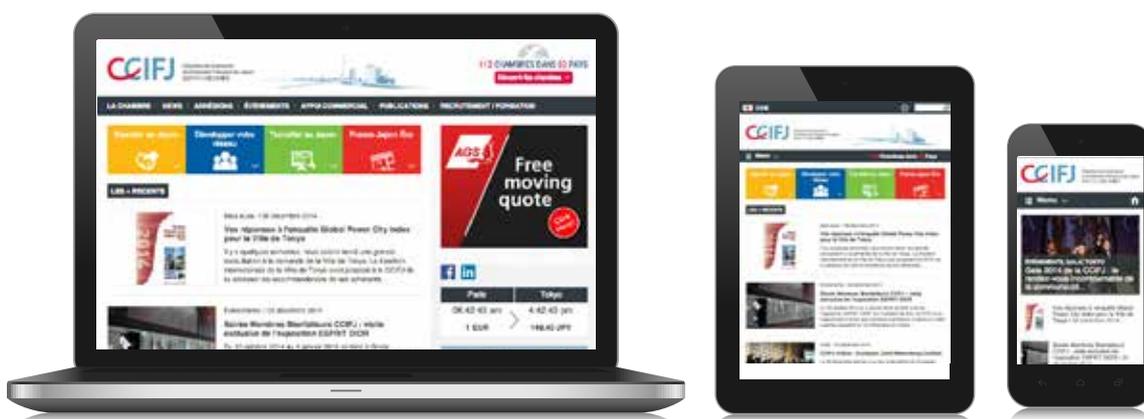
Ce troisième livre présente des documents uniques apportant un précieux éclairage à la compréhension

de l'histoire du Japon et des relations avec la France dans de nombreux domaines comme l'armée, la botanique et la médecine. Par le biais de sources primaires (témoignages, lettres), il présente des personnages français ayant joué un rôle prépondérant dans l'archipel.



4.5. SITE INTERNET

2 ans après le lancement de la nouvelle maquette, le site web de la CCI France Japon renforce sa position de référence pour l'information de la communauté franco-japonaise.



En 2014, la CCI France Japon a renforcé ses outils de communication en ligne. Avec 240 articles écrits en 2014 principalement au sujet des membres de la CCI France Japon (200 en 2013), le contenu du site offre une synthèse de la vie de la communauté d'affaires franco-japonaise, en français et en japonais. Actualités du réseau, comptes rendus d'événements, articles d'analyse, diffusion de communiqués de presse, constituent l'architecture de l'information, en parallèle du magazine France Japon Eco en ligne. Le magazine contribue en effet à l'augmentation du nombre de visiteurs uniques sur le site.

Après l'année 2013 où le site a connu une forte augmentation des visites, en particulier aux mois de juin et de juillet grâce à la visite du Président François Hollande, le site a réussi à maintenir l'intérêt de son lectorat en 2014. Diverses améliorations techniques et éditoriales effectuées au cours du 2ème semestre ont apporté de bons résultats. On note par exemple que les visiteurs restent plus longtemps sur le site et consultent davantage de pages.

Newsletter

La Newsletter de la CCI France Japon se compose d'une compilation des articles publiés sur le site et d'un rappel des événements à venir. Elle est envoyée tous les 15 jours en français à 800 contacts et tous les mois en japonais à 700 contacts. En 2014, le rythme de publication de la Newsletter s'est stabilisé et s'est maintenu. Au total, 32 lettres ont été envoyées en 2014 dans les deux langues.

Temps passé sur le site par visiteur (Minutes)



Newsletter



4.6. FACEBOOK

La page Facebook de la CCI France Japon a été lancée en 2012. Ce réseau social sert de caisse de résonance aux informations publiées sur le site Web de la Chambre, qui demeure le pilier de sa communication. Il permet de toucher un public plus large et plus divers, hors des frontières de la communauté franco-japonaise. Au cours du 2ème semestre 2014, le Service Communication a mis l'accent sur le développement de ses pages Facebook

en les intégrant pleinement dans sa stratégie de communication. Davantage de photos, de vidéos, de nouvelles, ont été partagées. Des campagnes de promotion ont également été financées. Le nombre d'utilisateurs qui « aiment » les page a augmenté pendant la même période de 13 %, soit de 215 à 244.



4.7. HEBDO DU JAPON

Cette revue de presse pointue et pertinente de l'actualité japonaise en français, est désormais dans sa 14ème année d'existence. Elle se compose de 5 articles d'une page sur des thématiques qui font l'industrie et l'économie d'aujourd'hui et demain : Politique, Entreprises, Industrie-service, Conjoncture, Société, Culture. Proposée par la CCI France Japon à ses membres, mais également diffusée sur demande, elle est réalisée par Philippe Mesmer (journaliste) et Myriam Dartois (traductrice) en collaboration avec la

Mission Économique - UBIFRANCE de l'Ambassade de France au Japon. Les abonnements sont gérés par la CCI France Japon. Une campagne de promotion a été lancée en octobre 2014 en parallèle d'une enquête de satisfaction pour évaluer les attentes du lectorat et relancer les abonnements en baisse.



» Le Service Communication à l'initiative...



PROJET MAFF 2013-2014

En février 2014, le Ministère de l'Agriculture japonais (MAFF) a lancé en France une campagne de promotion de la gastronomie japonaise. Notre projet lancé en collaboration avec Hakuhodo, une agence de communication japonaise, a été sélectionné à la suite de l'appel d'offre lancé par le MAFF et la CCI de Paris.

Hakuhodo s'est occupé de la réalisation d'un stand, « Japan Eat Good » lors du Salon International de l'Agriculture à Paris. La CCI France Japon a mené une mission de Business-matching pour 4 sociétés japonaises : Asamurasaki, Wadaman, Maruyama, Muromachi Shuzo et organisé au total 32 rendez-vous avec 14 sociétés françaises.

4.8. ACTIVITÉS INFORMATIQUES

Les perfectionnements techniques effectués sur le site de la CCI France Japon ont amélioré ses performances permettant ainsi d'offrir un meilleur service aux membres.

En 2014, la CCI France Japon a poursuivi l'opération de modernisation de ses équipements et logiciels. Les messageries électroniques ont migré vers Office 365 et des calendriers partagés ont été mis en place en interne pour la réservation des salles de réunion et la planification des événements. L'ensemble du réseau a également migré vers un serveur plus puissant.

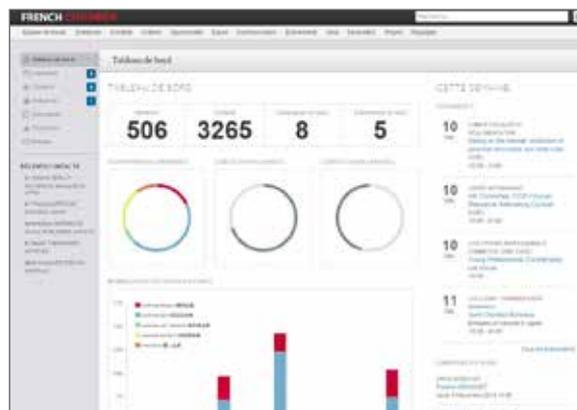
CRM

Concernant le CRM, un module de suivi de projets a été développé pour les activités du Service Appui aux Entreprises. Par ailleurs, la CCI France Japon a participé à l'étude lancée par la CCI France International pour la mise en place d'un CRM commun aux CCI à l'étranger. La Chambre a pris part à la relecture du cahier des charges, aux propositions techniques et fonctionnelles, à la présentation du CRM de la CCI France Japon et au partage d'expérience avec la CCI France International.

TYPO3/CACHE CDN

D'importants travaux ont été entrepris sur le site web afin d'améliorer la rapidité d'affichage des contenus. Ils ont concerné la gestion des bannières pubs (remplacement d'OpenX par un module Typo3 plus « léger »), la simplification de la colonne de droite et l'activation du cache CDN.

La version mobile du site n'a pas été en reste avec la création d'une version mobile personnalisée performante.



↑ CRM de la CCI France Japon

» *Le Service Communication à l'initiative...*

NOUVEAU LOGO

Le 22 avril 2014, l'UCCIFE (Union des Chambres de Commerce et d'Industrie Françaises à l'Étranger) a changé d'identité et est devenue la CCI France International. Cette transition précède le changement d'identité des CCI Françaises à l'International. Cette évolution de marque pour la structure « tête de réseau » s'accompagne également d'un changement de dénomination pour les CCI membres. Les CCI Françaises à l'Étranger (CCIFE) deviennent ainsi les CCI Françaises à l'International (CCIFI). Pour renforcer la cohérence et l'unité du réseau des Chambres de Commerce et d'Industrie Françaises à l'International, la marque CCI France International sera déclinée dans les 82 pays d'implantation du réseau, dont le Japon. Depuis janvier 2015, la CCIFJ est devenue la CCI France Japon.

L'année 2014 a ainsi vu le lancement d'un projet dédié pour accompagner les changements liés à cette nouvelle identité : suivi avec la CCI France International des nouveaux besoins, création du nouveau logo, recensement des documents internes à mettre à jour, demandes de devis et renouvellement progressif des documents et matériels concernés.



5. SERVICE EMPLOI ET FORMATION

5.1. BILAN DE L'ANNÉE

Au service des RH de nos membres

Le Service Emploi et Formation a poursuivi ses missions de recrutement et de formation auprès des entreprises membres. Le grand événement annuel, le French Business Campus, a été reconduit, ainsi que les conférences du Comité Ressources Humaines.

69

participants accueillis
en formation en 2014

+18%

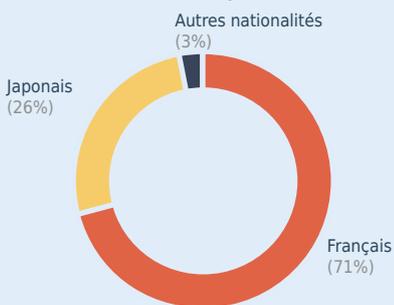
d'offres d'emploi traitées
en 2014 vs 2013

520

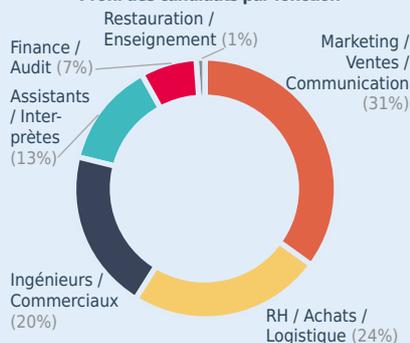
nouveaux candidats
inscrits
dans la CVthèque

↓ Quelques chiffres sur l'activité du Service Recrutement (P.39)

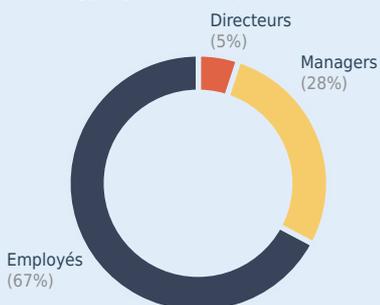
Profil des candidats par nationalité



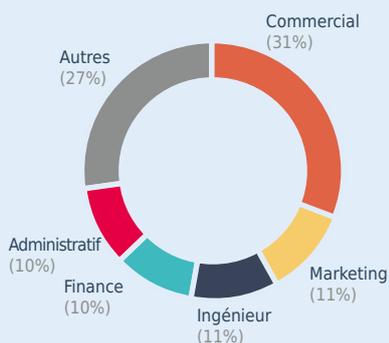
Profil des candidats par fonction



Typologie des offres par niveau



Typologie des offres par fonction



5.2. RECRUTEMENT

Actif depuis plus de 15 ans pour aider les entreprises françaises à recruter du personnel pour leurs filiales implantées au Japon, le Service Emploi et Formation a deux missions principales en matière de recrutement.

5.2.1 VERS LES ENTREPRISES ET VERS LES CANDIDATS

1. Assister les entreprises membres dans leurs recrutements au Japon

- ✓ Mettre en ligne leurs offres d'emploi
- ✓ Identifier et proposer des candidats
- ✓ Gérer un vivier de plus de 1000 CV actifs
- ✓ Effectuer le suivi des entreprises et des candidats après l'embauche
- ✓ Diffuser le Bulletin Emploi (mensuel)
- ✓ Gérer le portail Stages

2. Assister les candidats dans leur recherche d'emploi

- ✓ Proposer des entretiens individuels
- ✓ Conseiller les candidats français dans leurs démarches de recherche d'emploi
- ✓ Animer des réunions d'information

Ces deux missions sont menées dans le respect du positionnement de la CCI France Japon et visent à répondre au mieux aux besoins de ses membres

- ▶ Une vraie valeur ajoutée pour les membres avec une approche prix très accessible
- ▶ Un vivier de candidats élargi
- ▶ Un service professionnel, en complément des services offerts par les cabinets de recrutement

5.2.2. CONTEXTE CONJONCTUREL

Le Japon est dans une situation de plein emploi avec un taux de chômage moyen inférieur à 4% en 2014.

Ceci rend toujours aussi compliquée la situation des entreprises françaises qui éprouvent des difficultés à convaincre les candidats japonais, ceux-ci étant plus séduits par une carrière dans une entreprise japonaise dont ils connaissent la notoriété et la pérennité. De plus le parcours universitaire « standard » au Japon ne stimule pas l'ouverture des étudiants sur les entreprises étrangères.

Parallèlement, le pays attire de plus en plus de Français candidats à l'emploi. Cependant les candidats non-japonophones peinent à trouver un emploi car non seulement la maîtrise du japonais, à un très bon niveau, reste un critère de sélection extrêmement important mais encore les employeurs japonais, évoluant sur un marché très conservateur en matière d'emploi, jouent le plus souvent la préférence nationale.

Les candidats japonais restent encore minoritaires dans le vivier de la CCI France Japon qui cherche à améliorer sa notoriété au sein de cette population pour répondre aux besoins des entreprises françaises.

5.2.3. AXES DE DÉVELOPPEMENT DU SERVICE EMPLOI

- ✓ Conserver le positionnement prix et service complémentaire des cabinets de recrutement locaux
- ✓ Développer la notoriété du service auprès des membres et des candidats
- ✓ Améliorer les outils de communication : Bulletin Emploi et plateforme Internet en particulier
- ✓ Diversifier davantage le vivier de candidats
- ✓ Renforcer la professionnalisation des services

En novembre 2014, la CCI France Japon a déposé une demande de licence pour son activité recrutement auprès du Ministère du Travail japonais. Ce dernier rendra sa décision courant 2015.

» Témoignage

« Nous avons réussi à trouver notre nouveau directeur commercial grâce au très efficace et professionnel Service Emploi de la CCI France Japon. Une semaine après le brief, nous recevions un candidat et un seul... mais c'était le bon ! Beaucoup de temps gagné. »
Laurent Gachet- Président & CEO - Edenred Japan

5.2.4. RÉSULTATS 2014

Les offres

Le Service Emploi et Formation a traité 130 offres d'emploi en 2014 (+ 18% vs 2013).

20 dossiers ont été satisfaits, en recul par rapport à 2013 mais avec une valeur moyenne par placement supérieure.

En termes de nationalité recherchée, la tendance des années précédentes se confirme : la priorité est donnée aux candidats français pour les postes de direction de filiales ou lorsque la dimension de communication avec le siège en France est importante (finance, stratégie, poste relais des méthodes et de la culture de l'entreprise). Pour les autres postes, la priorité est en général donnée à la recherche de candidats japonais (parlant anglais) surtout lorsque la relation client ou interne est incontournable.

La publicité de ces offres s'effectue sur le site www.CCIFJ.or.jp/BE, de manière anonyme.

Les candidats

Le Service Emploi et Formation enregistre essentiellement les candidatures de Français et de Japonais à la recherche d'un emploi (mais il est également ouvert aux candidats d'autres nationalités).

En 2014, 520 nouveaux candidats se sont inscrits dans la CVthèque

- ✓ 410 nouveaux candidats français
- ✓ 110 nouveaux candidats japonais

et 202 candidats ont été reçus en entretien individuel (dont 142 candidats français).

En 2014, 20 candidats ont été placés.

Le Service Emploi et Formation assure également des activités de conseil auprès des candidats sur la situation de l'emploi, les conditions d'embauche et la réglementation japonaise.

Les candidatures de Français sont, depuis septembre 1997, traitées dans le cadre d'un accord entre la CCI France Japon et le Comité Consulaire Pour l'Emploi et la Formation Professionnelle de Tokyo (CCPEFP). En 2014, le Service Emploi a perçu une subvention de 20.000 euros de la part du CCPEFP au titre de cette activité. (Pour plus d'information, voir page 51).

Le site stages

Le site CCIFJ Les Stages, ouvert en septembre 2010, a permis de répondre aux besoins des membres et de mettre en relation les candidats stagiaires et les entreprises.

En 2014, 413 candidats se sont inscrits (contre 309 en 2013) et 13 offres de stage ont été publiées sur la plateforme.

La notion de stage est très peu répandue au Japon et ne rentre pas dans le cursus universitaire d'un étudiant japonais. Par conséquent, les offres restent encore très peu nombreuses.

↓ Le site Stages



5.3. FORMATION

Compte tenu du succès du programme de formations proposé en 2013, la plupart des modules existants ont été reconduits en 2014.

Le choix du programme annuel repose sur :

- ✓ une sélection de formations valorisant l'angle interculturel
- ✓ une offre adaptée aux besoins des membres (choix, formations en japonais, prix attractifs)
- ✓ des relations de confiance avec nos prestataires et partenaires de formation pour offrir une sélection de séminaires de qualité à tarifs préférentiels
- ✓ la mise en place d'une formation globale pour les Managers à haut potentiel

Réalisations 2014

25 entreprises ont participé aux journées de formation. 53 participants ont ainsi été accueillis lors de 7 séminaires intra-entreprise animés par 3 prestataires (séminaires d'une journée en français, en japonais ou en anglais).

- ▶ 20 février *Presentation skills*
- ▶ 31 mars *Leading work Process Improvement Project*
- ▶ 27 mai *Assertive Sales and Negotiation skills*
- ▶ 17 juin *Change Management*
- ▶ 7 octobre *Leadership skills*
- ▶ 27 et 29 octobre *Management Interculturel*

16 participants au Global Manager Program 2014

Il s'agissait de la 2ème édition de ce mini MBA traitant des fondamentaux du management (5 modules de 2 journées) animé en anglais par des professeurs de l'ESCP Europe, en collaboration avec la CCI Paris Ile de France

Modules proposés :

- Motivate your Team* (24-25 février 2014)
 - Strategy Management* (12-13 mars 2014)
 - Key aspects of Financial Accounting and Analysis* (15-16 avril 2014)
 - Marketing Management* (14-15 mai 2014)
 - Leadership and Coaching* (3-4 juin 2014)
- une cérémonie de remise des diplômes a été organisée le 4 juin en soirée.

▶ Témoignage

« Nous avons reçu une formation de très haute qualité incluant une dimension internationale. Nous, les participants, avons des profils très variés, ce qui a généré des échanges extrêmement riches. »

Makoto Kawada, President & CEO de Wendel Japan, qui a participé au Global Manager Program 2014



En 2014, ce sont donc 69 collaborateurs de sociétés membres qui ont bénéficié de formations proposées par la CCI France Japon, soit 14% de plus qu'en 2013.

Projet Gateway to Europe

Ce projet de nouveau programme destiné aux cadres japonais souhaitant mieux appréhender les modes de travail avec les Français et les Européens a été initié en 2014. Il s'agit d'une formation se déroulant en France dont la pédagogie s'appuie sur des cours, des workshops et des visites en entreprises. Une première session est prévue en juillet 2015.

5.4. ANIMATION DE LA COMMUNAUTÉ RESSOURCES HUMAINES

L'une des missions importantes du Service Emploi et Formation est d'animer la communauté Ressources Humaines en permettant aux directeurs et managers RH d'échanger autour de thèmes qui les concernent, mais aussi de se rencontrer.

Comité Ressources Humaines

Les réunions du Comité RH constituent une occasion de partage d'expertise très appréciée, non seulement par les collaborateurs des services de Ressources Humaines, mais aussi par toute personne d'une entreprise membre désireuse d'apprendre sur le sujet proposé.



Présidente : Tamie Nakayama - Veolia Water Japan KK (depuis sept. 2014)

Trois comités RH ont été organisés en 2014 :

- ▶▶ 18 avril **les nouveaux enjeux de l'emploi après 60 ans**, avec Jean-Denis Marx, associé de Baker & McKenzie, Hitomi Hata, Head of Human Resources Department at Amundi Japan Ltd., Yuichi Yamazaki, Director of Human Resources for Japan at Saint-Gobain
- ▶▶ 19 juin **comment manager la « sous performance » au Japon** AXA Life Japan, avec Isabelle Comte-Lienhart, Corporate Officer, Head of Human Resources Development, Michio Chikusa, Deputy General Counsel and Head of Legal, Yukari Yamashita, Performance, Reward and International Mobility Manager 📷1
- ▶▶ 10 décembre **soirée de Networking** avec 15 sociétés participantes 📷2

88 personnes ont été accueillies sur l'ensemble de ces trois événements.

Journée Francophone de la Recherche

Par ailleurs, la CCI France Japon a co-organisé un événement avec la communauté scientifique française du Japon : la Journée Francophone de la Recherche.

Cet événement a été initié en 1997 par l'Ambassade de France au Japon et le CNRS. Il rassemble les acteurs de la recherche et du développement au Japon impliqués dans les relations avec la France afin de susciter projets, recrutements et collaborations.

Associée à l'organisation de cette 18ème journée qui s'est déroulée le 21 novembre 2014 à la Maison Franco-Japonaise, la CCI France Japon a animé une table ronde sur le thème « Parcours de jeunes chercheurs au Japon ».



5.5. LIENS ENTREPRISES ET UNIVERSITÉS

Dans le cadre de son action de recrutement, la CCI France Japon développe des relations avec les grandes universités japonaises.



French Business Campus 2014

Le 28 octobre 2014, pour la troisième année consécutive, la CCI France Japon a organisé, pour les entreprises membres, l'événement French Business Campus en partenariat avec l'Université de Meiji et sur son campus. L'objectif de cet événement est de développer la notoriété des entreprises françaises et de leurs marques auprès des étudiants japonais et de proposer aux étudiants japonais des perspectives de carrière dans les entreprises françaises.

En 2014, des actions de promotion de cet événement ont été menées auprès de 11 universités : Meiji University, University of Tokyo, Tokyo Tech, Tokyo University of Science, Hosei University, Keio University, Waseda University, Sophia University, ICU, Takushoku University, Tokyo University of Foreign Studies. Plus de 250 étudiants provenant de ces différentes universités ont visité le French Business Campus. Pour la première fois en 2014, la CCI France Japon a travaillé en association avec Campus France (participation à la tournée, stand Campus France au French Business Campus, campagnes de communication croisées...).

12 entreprises ont participé à l'événement : Accor Hotels, Axa Life Insurance Co., Ltd., Danone Japan Co., Ltd., Le Cordon Bleu, LVMH Louis Vuitton - Moët Hennessy Japan K.K., Nihon Michelin Tire Co., Ltd., Pernod Ricard Japan, Richemont Japan Limited, Saint-Gobain, Schneider Electric Japan, Inc. K.K. SDV Japan, Veolia Water Japan K.K. Chaque entreprise a fait une présentation de 10 minutes en

salle plénière et disposait d'un stand pour s'entretenir avec les étudiants par petits groupes.

Une table ronde sur les Ressources Humaines dans les sociétés françaises, animée par Toru Moriyama de la CCI France Japon, a eu lieu avec Mme Naoko Tomita (Pernod Ricard Japan), Mme Tamie Nakayama (Veolia Water Japan K.K.), Mme Chika Ishizawa (Nihon Michelin Tire) M. Takashi Tanemura (Axa Life Insurance), et M. Satoshi Wada (Schneider Electric Japan).



Séminaire d'information dans les universités japonaises

Le 9 juillet 2014, la CCI France Japon est intervenue à l'université de Sophia devant une cinquantaine d'étudiants afin de promouvoir ses activités, et tout particulièrement le service recrutement. L'objectif était de sensibiliser les étudiants sur l'intérêt, la diversité et le dynamisme des entreprises françaises, dans l'optique d'une évolution professionnelle future dans une entreprise française.

6. SERVICE APPUI AUX ENTREPRISES

6.1. BILAN DE L'ANNÉE

Véritable support pour les PME françaises

Le Service d'Appui aux Entreprises (SAE) a vu son activité croître en 2014 : 161 prestations ont été réalisées en 2014 (par rapport à 151 en 2013). Partant du principe que la réussite d'une démarche commerciale doit s'inscrire dans la durée, le service a développé des prestations individuelles de suivi sur mesure pour les entreprises françaises. En 2014, la demande pour ce type de service a augmenté.

161

prestations réalisées
en 2014

14

domiciliés au Centre d'affaires de
la CCI France Japon

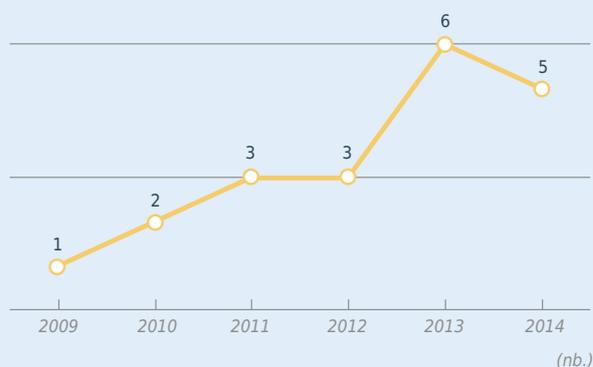
22

CCI visitées en France pour
faire des conférences et
rencontres d'entreprises

Prestations réalisées (2009-2014)



Missions collectives (2009-2014)



6.2. MISSIONS

L'activité du Service d'Appui aux Entreprises consiste principalement à répondre aux demandes des entreprises françaises et plus particulièrement à celles qui concernent une première action de prospection au Japon.

Le Service d'Appui aux Entreprises (SAE) de la CCI France Japon a pour mission la réalisation de prestations d'appui commercial sur mesure (accompagnement/interprétariat, enquête de validation, étude de marché, organisation de missions de prospection, recherche de partenaires commerciaux et/ou financiers, suivi commercial, domiciliation).

Le SAE est membre de Cap Japon/Corée, la filière d'accompagnement des entreprises vers le Japon et la Corée mise en place par l'ACFCI (l'Assemblée des Chambres Françaises de Commerce et d'Industrie). Cette participation implique une harmonisation des méthodes de travail et une approche organisée de couplage avec les CCI en France.

Cette année, le SAE a principalement réalisé :

- ✓ des études de marché personnalisées,
- ✓ des identifications de contacts,
- ✓ des missions de prospection commerciale,
- ✓ des missions de commercial à temps partagé.

Les dossiers traités se sont répartis de la façon suivante :

- missions collectives : 25 %
- dossiers individuels : 75 %

Quelques opérations importantes en 2014

Ces exemples montrent la diversité des interventions de la CCI France Japon :

organisation d'une mission multisectorielle avec la CCI de Normandie

10 entreprises françaises ont participé à cette mission. Après une demi-journée de découverte comprenant une présentation du marché et une présentation interculturelle, les entreprises ont participé à des RDV personnalisés pendant 2,5 jours.

organisation d'une mission de prospection individuelle pour une entreprise spécialisée dans la conception de logiciels pour les veilleurs documentalistes

Cette entreprise des Alpes-de-Haute-Provence a développé un logiciel unique dans son domaine. Son directeur a participé à une mission de prospection de 3 jours au Japon pendant laquelle il a rencontré de grands comptes japonais disposant d'importants départements de R&D.

organisation d'une mission textile avec la CCI du Nord Pas de Calais

8 entreprises françaises ont participé à cette mission au mois d'octobre. Après une rencontre avec des institutionnels japonais et la visite de plusieurs points de vente, les entreprises ont rencontré, lors de RDV individuels, des importateurs spécialisés dans leur secteur : 2 journées dans le Kantô et 1 journée dans le Kansai.

lancement d'un partenariat de commercial à temps partagé

Une entreprise que le SAE avait accompagnée dans le cadre d'une mission de prospection en 2013, a demandé à la CCI France Japon de devenir son intermédiaire pour faciliter ses échanges avec son nouveau partenaire local. Un chargé de projet du SAE travaille aujourd'hui 3 jours par mois pour ce fabricant de matériel de fitness et son importateur.

organisation d'une mission agro-alimentaire en partenariat avec la CCI d'Alsace

12 entreprises de la région Alsace ont participé à une mission agro-alimentaire au mois de novembre. Il s'agit de la plus importante mission collective réalisée par le SAE en 2014.

Dans le cadre du contrôle qualité des prestations du SAE, des enquêtes de satisfaction ont systématiquement été réalisées auprès des participants. En 2014, ces derniers ont donné aux services du SAE une note moyenne de 7,6/10.

» Témoignage

« Très impressionné par le professionnalisme de la préparation, la mise en confiance et l'efficacité de votre équipe où l'on ressent le plaisir du service. »

Jean-Michel Careil, Président d'Intellixir, mission individuelle de prospection, novembre 2014

6.3. SÉMINAIRE PROMOTIONNEL POUR LA VILLE DE KOBE A LYON

Le 5 septembre, le SAE a organisé à Lyon un séminaire promotionnel pour la ville de Kobe. Les intervenants ont invité les participants, 50 entreprises françaises, à venir investir et s'implanter à Kobe.



6.4. DOMICILIATION

Pour répondre aux demandes des PME/PMI françaises, la CCI France Japon offre un service de domiciliation qui s'adresse principalement aux entreprises cherchant à s'implanter au Japon. La domiciliation comprend la location d'un bureau tout équipé, un appui au développement et un encadrement structuré.

En juillet 2014, un nouvel espace de 6 postes a été aménagé au 3ème étage de la CCI France Japon. Il porte à 15 bureaux la capacité du centre d'affaires.

Les sociétés domiciliées à la CCI France Japon en 2014 étaient :

- Champagne Jacquart Tokyo Representative Office
- DéliFrance Japan Wholesale
- Digital Surf
- Fromi-Rungis
- Groupe le Duff
- Groupe Taillan
- IPDiA
- Ipsen Pharma
- Laiteries H. Triballat (Rians)
- LMP Asia (La Mère Poulard Asia)
- Mauna Kea Technologies
- Solving Efeso
- Rail Europe
- Vulcain Services



6.5. JOURNÉES PAYS

En 2014, le Service a participé en France à 22 « journées pays » au cours desquelles il a animé des conférences et rencontré des entreprises s'intéressant au marché japonais.

- ▶▶ 3 janvier CCI Lyon
- ▶▶ 25 février CCI Essonne
- ▶▶ 26 février CCI Lyon
- ▶▶ 27 février CCI Montpellier
- ▶▶ 31 mars CCI Paris Ile-de-France
- ▶▶ 1 avril CCI Strasbourg et Bas-Rhin
- ▶▶ 2 avril CCI Nord de France
- ▶▶ 3 avril CCI Nord de France
- ▶▶ 24 avril CCI Marseille
- ▶▶ 28 avril CCI Grenoble
- ▶▶ 29 avril CCI Paris Ile-de-France
- ▶▶ 18 juin CCI Nord de France
- ▶▶ 19 juin CCI Nord de France
- ▶▶ 1 octobre CCI Paris Ile-de-France
- ▶▶ 2 octobre CCI Pays-de-la-Loire
- ▶▶ 3 octobre CCI Centre
- ▶▶ 18 novembre CCI Auvergne
- ▶▶ 19 novembre CCI Ain
- ▶▶ 20 novembre CCI Aquitaine
- ▶▶ 24 novembre CCI Paris
- ▶▶ 25 novembre CCI Versailles
- ▶▶ 26 novembre CCI Essonne

7. PARTENAIRES

7.1. PARTICIPATION À L'EUROPEAN BUSINESS COUNCIL (EBC)

Depuis plus de 40 ans, l'EBC travaille à l'amélioration des relations économiques et commerciales entre l'Europe et le Japon. Par la force de son réseau et son action efficace de lobbying, elle est un acteur important dans les débats.

En 2014, la CCI France Japon était représentée au Board of Governors (BoG) par Bernard Delmas, président, et au conseil exécutif de l'EBC (EOB) par Michel Théoval, premier vice-président de la CCI France Japon. Le conseil exécutif (EOB) était composé comme suit :

Président : Danny Risberg (Philips Electronics Japan)
Senior Vice-Président : Michel Théoval (GHT - Group Hi Tech)
Vice-Président : Carl-Gustav Eklund (Haganas Japan)
Trésorier : Erik Ullner (Konigstedt)

Membres : Michael A. Loefflad (Würth Japan)
Frederic Lucron (Tokyo Hilton Bay)
Jonty Brunner (British Airways)
Claus Eilersen (Novo Nordisk Pharma)
Albert X. Kirchmann (Mitsubishi Fuso Truck & Bus)
Matthew G. Connolly (EIRE Systems)
Paolo Mattioli (MARPOSS)
Hiroshi Ishiwata (ASML Japan)
Rune Nordgaard (CCI Norvège)
Takeshi Fujiwara (c/o EBC)
Andreas Bernhard (CCI Suisse)

Santé animale : Mr. Schaefer (Boehringer Ingelheim Vetmedica Japan)
Diagnostics médicaux : M. Hayashi (Roche Diagnostics)
Équipement médical : M. Risberg (Philips Electronics Japan)
Cosmétiques : M. Ellsworth (Johnson & Johnson Family of Companies)
Alcools & spiritueux : M. Paton (MHD Moët Hennessy Diageo)*
Agro-alimentaire : M. Convert (Roquette Japan)*
Automobiles : M. Millington (ACEA)
Composants automobiles : M. Kracklauer (ZF Japan)
Aéronautique et espace : M. Ginoux (Airbus Japan)*
Défense et sécurité : M. Wilson (Thales Japan)*
Construction : M. Tarchi (Permasteelisa Japan)
Matières premières : M. Eklund (Hoganas Japan)
Technologie environnementale : M. Söderberg (Tomra Japan)
Energie : M. Withoos (ABB)
Financial Reporting : M. Hermans (Deloitte Touche Tomatsu LLC)*

30 comités sectoriels actifs ont été constitués par l'EBC. Huit (8) de ces comités sont présidés par des membres de la CCI France Japon (*).

Comités et Présidents

Ressources humaines : M. Burson (H&R Group)
Brevets, marques et licences : M. Dubois (Union des Fabricants)*
Commerce de détail : vacant c/o M. Kongstad (EBC secretariat)
Services juridiques : M. Lawden (Freshfields Bruckhaus Deringer)
Développement durable : M. Mader (Lend Lease Japan)
Fiscalité : M. Musahl (Ernst & Young Shinnihon Tax) *
Gestion de la continuité des activités : M. Quigley (HSBC Services Japan)
Asset management : M. Hymas (ING Mutual Funds Management Company (Japan))
Banques : vacant c/o M. Kongstad (EBC secretariat)
Assurances : M. Matsuda (AXA Life Insurance)*
Compagnies aériennes : M. Benz (Lufthansa German Airlines)
Aviation des affaires : M. Slade (DHL Global Forwarding Japan)
Voie férée : M. Kawahara (Goldschmidt-Thermit Japan)
Opérateurs de télécommunications : Ms. Yoshida (BT Japan)
Équipements de télécommunications : M. Honda (Ericsson Japan)

En 2014, les activités de l'EBC se sont centrées sur l'aide apportée aux négociateurs nommés par Bruxelles, à Tokyo ou en Europe. Les autres activités, telle la rédaction et la publication d'un Livre Blanc annuel, se sont cependant poursuivies. Celui-ci a été publié à la fin de l'année, en japonais et en anglais. Le Livre Blanc est un aide-mémoire sectoriel, largement rédigé par les 30 comités sectoriels de l'EBC. Ces 30 comités sectoriels couvrent la quasi-totalité des activités industrielles commerciales et financières européennes au Japon. Ils comprennent des représentants des 17 nations participant à l'EBC via leurs organismes consulaires.

Négociations FTA/EPA

Il y a eu au total 5 rounds de négociations FTA /EPA cette année :

En 2014 :

1. 27-31 janvier 2014, Bruxelles
2. 31 mars- 4 avril 2014, Tokyo
3. Juillet 2014, Tokyo
4. 20-24 octobre 2014, Bruxelles
5. 9-16 décembre 2014, Tokyo

Deux nouveaux rounds sont prévus pour la fin du mois de février 2015 et pour avril (avant le sommet EU-Japan prévu en avril /mai 2015). C'est à ce moment que l'on pourra déterminer si les négociations pourront être conclues en 2015, ou si elles se devront se poursuivre en 2016.

La campagne de « porte à porte », où l'EBC rend visite aux officiels et politiciens japonais n'a pas pu se faire à cause des élections de décembre. L'EBC compte reprendre cette initiative en 2015. Cette campagne permet de rencontrer dans de bonnes conditions les hauts fonctionnaires des Ministères et Agences concernés et les politiciens, pour leur faire valoir directement les positions des hommes d'affaires européens, des sociétés qu'ils représentent, et des Chambres de Commerce présentes à l'EBC.

La question des investissements directs étrangers (FDI : Foreign Direct Investments)

Entre février et avril 2014, l'EBC a été invité par le gouvernement japonais à participer à la série de 5 meetings sur les FDI (Foreign Direct Investment) en tant qu'observateur. Cette série de rencontres a été mise en place dans le but de dynamiser les investissements directs

étrangers au Japon. De nombreuses personnalités japonaises y ont également participé, comme par exemple, Monsieur le Ministre Amari (Cabinet Office), le Senior Vice-Ministre Matsushima (METI) et le Secrétaire Parlementaire Koizumi (Cabinet Office). Lors de ces réunions, il a été demandé à l'EBC de présenter ses recommandations, lesquelles ont été directement sélectionnées à partir du White Paper 2013.

Activité de l'EBC

L'EBC a préparé chaque round de négociation et l'EU-Japan Business Round Table (EJBRT). Lors du premier trimestre l'EBC a coordonné la préparation des documents pour la partie européenne à l'occasion du « Working Party A », basé sur les contributions des membres du EJBRT (EU-Japan Business Round Table) et les contributions des comités de l'EBC. Le Chairman de l'EBC a par ailleurs co-présidé le Working Party.

Le dernier trimestre a été surtout consacré à la mise au point du livre blanc de l'EBC (implication des comités à partir du mois de septembre) et la visite des Ambassades pour inciter leurs Chambres de commerce à devenir membres de l'EBC (Roumanie, Lituanie, Bulgarie...). On note qu'il n'y a pas de nouveau membre cette année, en revanche la Grèce ne fait plus partie de l'EBC.

L'EBC a rencontré tout au long de l'année les décideurs européens en mission à Tokyo.

La présidence de l'EBC est assurée par Danny Risberg. Michel Théoval est le premier Vice-Président représentant la CCI France Japon.

7.2. PARTENAIRES JAPONAIS

Depuis ses débuts, la CCI France Japon collabore avec des associations franco-japonaises basées au Japon pour dynamiser la communauté franco-japonaise.

Le Groupe économique franco-japonais (Paris club)

Créé en 1993 à l'initiative de la CCI France Japon qui en assure le secrétariat, le Groupe économique franco-japonais - ou Paris Club - rassemble des hommes et des femmes d'affaires japonais francophones et francophiles qui s'engagent ou se sont engagés dans des activités économiques avec la France.

Le Paris Club compte actuellement 250 membres, dont 15 membres honoraires.

Président honoraire : **Hisanori Isomura**

(Association Franco-Japonaise pour la communication - dite TMF)

Conseillers :

Kanji Sekimoto, Gorota Kume, Kenji Watanuki

Président : **Sumihiko Seto** (Teikyo University)

Vice-présidents : **Masateru Nakagawa** (EHES Paris)

Yuki Yokoyama (Maison Franco-Japonaise)

Mamoru Takahashi

Takemasa Koyama

Secrétaires Généraux : **Hideo Miyahara** (Obayashi Corp.) (aussi

Président par intérim), **Aya Yamazaki** (Sumitomo Corp.),

Yumiko Mori (Ambassade de Tunisie), **Akira Sakamoto**

(Gram 3)

30 administrateurs et 2 auditeurs

En 2014, le Paris Club et la CCI France Japon ont organisé conjointement 9 événements économiques et/ou culturels.

- ▶▶ 28 janvier conférence symposium - *les huitres françaises viennent au secours de Karakuwa*
- ▶▶ 26 mars conférence - Dégustation exclusive : l'association unique du nori (algue séchée) et du vin
- ▶▶ 8 avril conférence - « *Mozart à Paris* » basé sur le livre éponyme
- ▶▶ 23 avril AG - Rendez-vous franco-japonais du Paris Club
- ▶▶ 4 juin événement du Paris Club : *A handcraft tour to Tokyo (Edo) traditional Ukiyo-e printing artwork*
- ▶▶ 26 juin conférence - *Le Québec : une société francophone, branchée et ouverte sur le monde*
- ▶▶ 3 octobre conférence & Débat - *Les Abenomics et les Perspectives de l'économie japonaise Diagnostic du correspondant des Echos, journal économique français, à Tokyo*
- ▶▶ 17 octobre événement du Paris Club : Soirée Concours de dégustation de vins à l'aveugle

- ▶▶ 13 novembre Conférence - *Rapprochement économique et développement entre la France et le Japon*



Cercle France Kansai (CFK)

Depuis 2008, la CCI France Japon fait la promotion des dîners et événements organisés par le Cercle France Kansai (CFK) : 11 dîners mensuels et une sortie ont été organisés avec le soutien de la CCI France Japon.

Le Cercle France Kansai (CFK) compte actuellement 56 membres avec 12 Français et 44 Japonais.

Président : **Yoshihiro Shinagawa** (Miki Shoko Co., Ltd. (Miki House) / KUIS)

- ▶▶ 10 octobre Soirée CFK - Assemblée Générale et Dîner mensuel du CFK

M. Arnaud Rastoul est invité en tant que représentant de la CCI France Japon à l'Assemblée Générale.



Maison Franco-Japonaise

La CCIFJ soutient depuis 2004 un programme de déjeuners-séminaires sur l'économie et la société japonaise à la Maison Franco-Japonaise.

Directeur de la Maison Franco Japonaise : Christophe Marquet.

- ▶▶ 23 janvier Judith Stalpers - *Japan's Energy Policy in Japan after 3.11*
- ▶▶ 28 février Hélène Le Bail, Abdelhafid Hammouche - *Japan is not Exempt from Migration Debates*
- ▶▶ 14 mars Yves Henocque - *L'évolution des politiques maritimes post-Fukushima et plus globalement post-Rio + 20*
- ▶▶ 25 avril Kacem Zougari - *Japan's Security Policy : Rules and Reality since 9/11*
- ▶▶ 29 mai Bruno Amann, Jan Schaaper, Jacques Jausaud - *The Complementary and Alternative Roles of Expatriates and Flexpatriates*
- ▶▶ 27 juin Karoline Postel Vinay - *History as Present in East Asia: A Geopolitical Perspective*
- ▶▶ 10 octobre Shibuya Maki - *Diversity in Japan: educational experiences of Multicultural families*
- ▶▶ 5 decembre Kamoto Itsuko - *Features of cross nationality marriage in Japan : focus on the Hague Convention on International Child Abduction.*

7.3. RELATIONS AVEC LE RÉSEAU CONSULAIRE FRANÇAIS

La CCI France Japon coordonne ses actions avec celles des différents services de l'Ambassade et des associations françaises au Japon partout où des travaux de réflexion sont nécessaires et lorsque des actions menées conjointement s'avèrent plus efficaces.

Ambassade de France / Service Économique

Les relations avec le Service Économique ont été actives lors du premier semestre avec l'organisation d'un séminaire commun autour de la venue de Pierre Moscovici. Le second semestre a été marqué par l'organisation d'un événement conjoint avec Laurence Tubiana, Ambassadrice de France pour les négociations sur le climat.

Institut Français du Japon

Les Instituts Français du Japon ont collaboré efficacement au montage des Gala Kansai et Fukuoka.

Mission Économique / UBIFRANCE

Un avenant à la convention du 5 juillet 2011 a été signé le 3 Avril 2014 visant à assurer une meilleure coordination et collaboration entre les deux institutions. L'objectif étant une plus grande complémentarité des services dans le respect des missions et des spécificités de chaque opérateur. Comme exemples de coopération, signalons en 2014 le soutien de la CCI France Japon au club VIE, le partenariat pour la parution de l'Hebdo et la mise en œuvre conjointe de missions collectives d'entreprises de France.

La CCI France Japon en liaison avec la CCI France internationale (CCIFI), anciennement l'UCCIFE, a aussi joué son rôle dans le cadre de la politique du gouvernement français de relance du commerce extérieur en facilitant les démarches des PME françaises à l'export. Nous avons ainsi conseillé plus de 600 entreprises en France lors des journées pays. La Chambre a amélioré son contenu d'information en ligne (mise à jour des fiches marchés).

Agence Française pour les Investissements Internationaux (AFII)

La CCI France Japon et l'AFII échangent régulièrement des informations afin de contribuer au développement des investissements japonais en France.

Une action conjointe d'information sur les activités de la CCI France Japon auprès des investisseurs japonais en France a aussi été réalisée.

Ministère des Affaires Étrangères (MAE)

La CCI France Japon s'est associée, le 23 juillet 1997, au Consulat général de France pour mettre en place un Comité Consulaire Pour l'Emploi et la Formation Professionnelle (CCPEFP). La CCI France Japon a poursuivi en 2014 sa mission d'assistance aux Français désireux de trouver un emploi au Japon et a bénéficié à nouveau du soutien financier du Ministère des Affaires Étrangères dans le cadre de cette mission.

En 2014, le CCPEFP a reçu en entretien 123 Français à la recherche d'un travail au Japon et a répondu à tous les courriers et e-mails de personnes à la recherche d'un emploi, d'un stage ou d'un V.I. Ces demandes proviennent de Français résidant au Japon mais aussi de Français résidant en France et qui souhaitent recevoir des informations sur l'emploi au Japon.

Fin décembre 2014, nous avons connaissance de 142 Français(es) ayant trouvé un emploi en 2014 au Japon (CDI, CDD ou V.I.).

Collectivités locales françaises : ERAI / Rhône Alpes, le Conseil Général du Nord, Bretagne Commerce International, Conseil Régional Alsace

La CCI France Japon a renforcé ses liens avec plusieurs régions françaises actives au Japon qui ont pris un poids croissant dans l'animation de l'accompagnement des entreprises françaises à l'international. Citons entre autre ERAI, le Conseil Général du Nord (qui a organisé une mission d'entreprises avec la CCI Nord International), Bretagne Commerce International et le Conseil Régional Alsace (qui a renouvelé son soutien à la mission Alsace en 2014).

Comité Gifas-Japon (Groupement des Industries Françaises Aéronautiques et Spatiales)

La CCI France Japon entretient depuis de nombreuses années des relations étroites avec le Gifas-Japon en participant aux réunions de travail.

Conseillers du Commerce Extérieur de la France

Une majorité des membres du conseil d'administration de la CCI France Japon sont CCEF.

En 2014, la CCI France Japon a continué à échanger régulièrement avec les CCEF notamment sur les problématiques de soutien à l'exportation des entreprises françaises.

Comité d'Échange Franco-Japonais (CEFJ) de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris (CCIP)

En qualité de Président de la CCI France Japon, Bernard Delmas est membre associé du conseil d'Administration du CEFJ. Par ailleurs, des entreprises sont membres de ces deux organismes et interviennent lors de manifestations du CEFJ à Paris.

Dans le cadre de cette collaboration, le CEFJ a continué, en 2014, d'offrir à ses membres la revue trimestrielle de la CCI France Japon, France Japon Éco, ainsi que la revue de presse l'Hebdo du Japon.

Chambres de Commerce et d'Industrie Françaises à l'International (CCIFI)

Bernard Delmas qui a été nommé administrateur de CCIFI, permet à la Chambre de porter sa voix directement dans les orientations de notre réseau.

Les arbitrages budgétaires de l'Etat en défaveur des CCI de France ont provoqué une évolution de leurs métiers et une réorganisation de leurs services. Un accord Ubifrance-AFII/CCIFI/CCI de France est en cours de discussion pour mieux articuler les activités de la Chambre vis-à-vis des entreprises et des Conseils Régionaux.

Une mesure phare adoptée en 2014 a été la mise en place du logo commun CCIFI par la CCI France Japon afin de communiquer de façon homogène vis-à-vis des entreprises et des partenaires.

雑誌「フランス・ジャポン・エコ」

日本語で読める ようになりました。

France Japon Éco est totalement bilingue

在日フランス商工会議所・機関誌「フランス・ジャポン・エコ」は、世界で唯一のフランス語・日本語の完全バイリンガルのビジネス雑誌です。日仏経済界の最新情報を中心に、消費、工業、新商品などテーマに沿って日本経済をわかりやすく解説します。

France Japon Éco est le rendez-vous trimestriel de la communauté d'affaires franco-japonaise, le seul magazine français d'économie uniquement consacré au Japon. Depuis 35ans, France Japon Éco vous apporte un éclairage inédit et original sur les questions économiques qui jalonnent le parcours de la relation bilatérale franco-japonaise.



「フランス・ジャポン・エコ」はどこで手に入る？

会員企業をはじめ、日仏政府機関、教育機関、航空会社の空港ラウンジ、フランス本土など幅広く配布されています。

定期購読をご希望の方

- ▶ CCIFJに連絡 03-3288-9633, pub@ccifj.or.jp
- ▶ Fujisanマガジンサービス・オンラインサイトより購読 (<http://www.fujisan.co.jp/>)

CCIFJウェブサイトでも、閲覧可能です (HTML版)

Retrouvez désormais votre magazine intégralement en ligne

- ▶ www.francejaponeco.com



LA CCIFJ CHANGE DE LOGO ET DEVIENT LA CCI FRANCE JAPON

Pour renforcer le réseau des Chambres de Commerce et d'Industrie Françaises à l'International, la CCIFJ a décidé de changer son identité visuelle en 2015. En devenant la CCI France Japon et en harmonisant son logo et sa charte graphique avec ceux des autres Chambres, elle s'inscrit dans un mouvement d'unification et de synergie du réseau des CCI en France et à l'international.

CCI France Japon

(Chambre de Commerce et d'Industrie Française du Japon)

Iida Bldg. 2F, 5-5 Rokubancho,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0085

Tél. 03-3288-9621

www.ccifj.or.jp